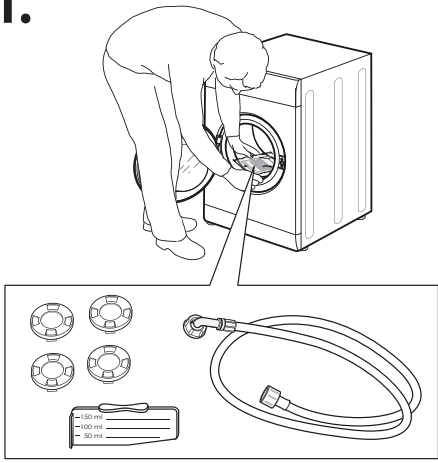
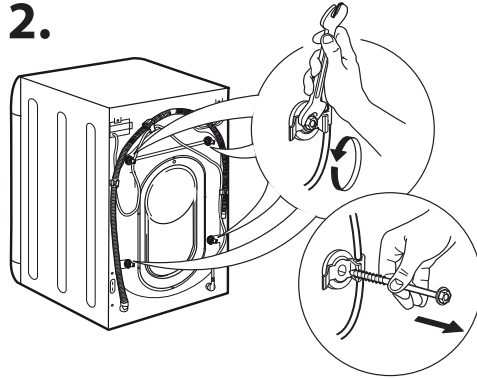


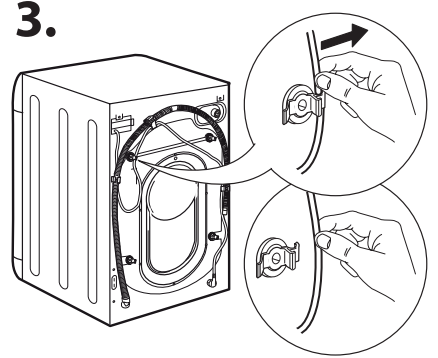
1.



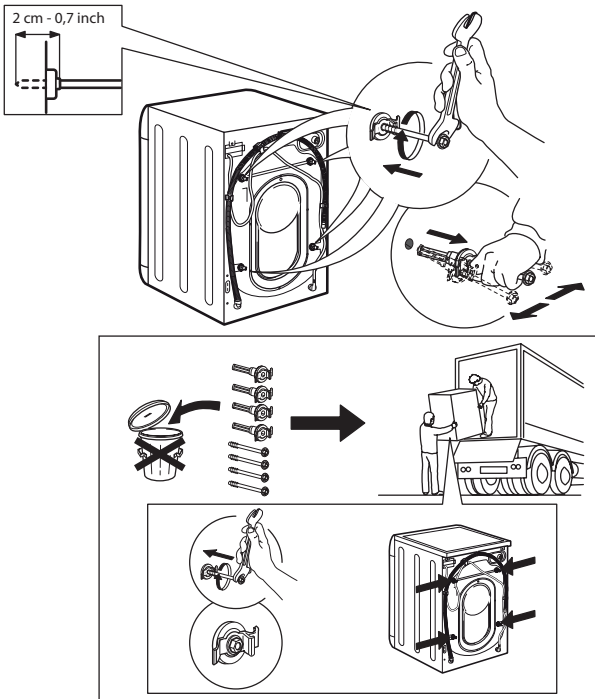
2.



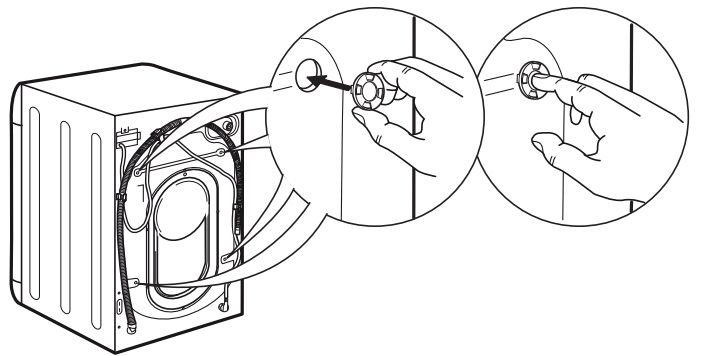
3.



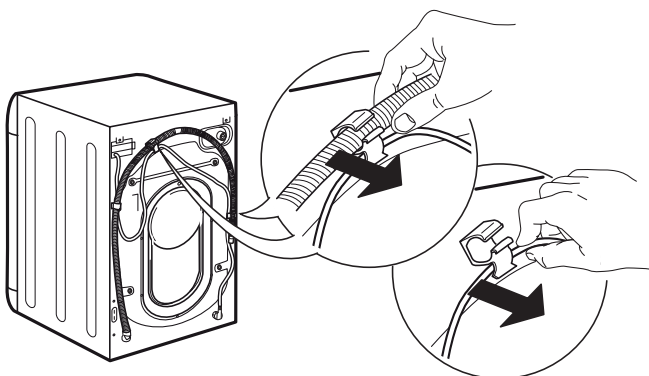
4.



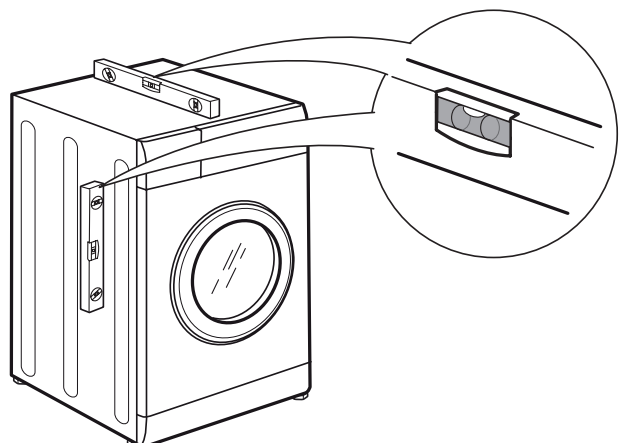
5.



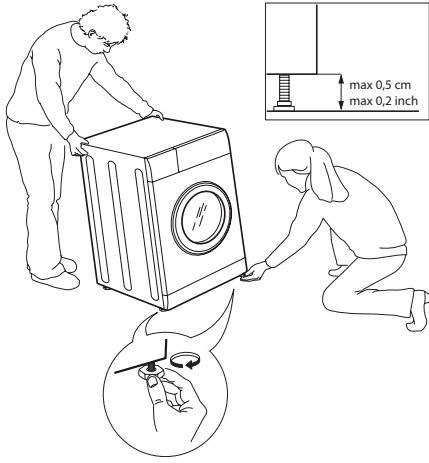
6.



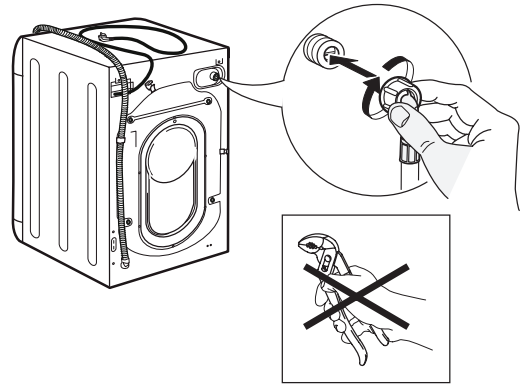
7.



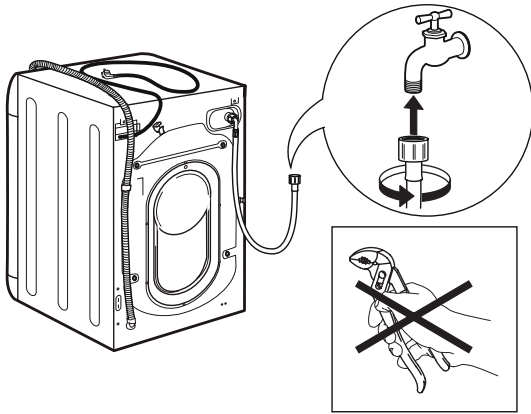
8.



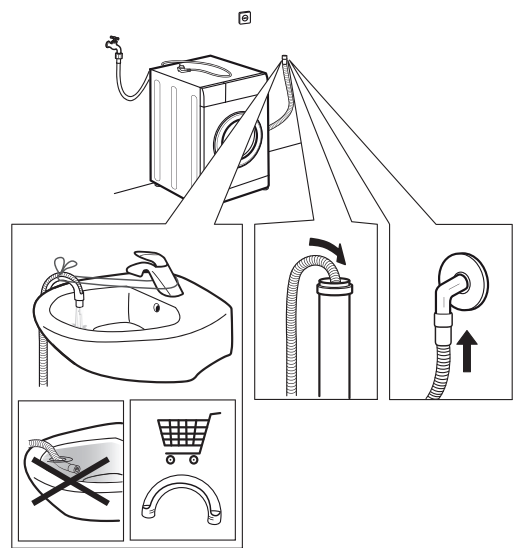
9.



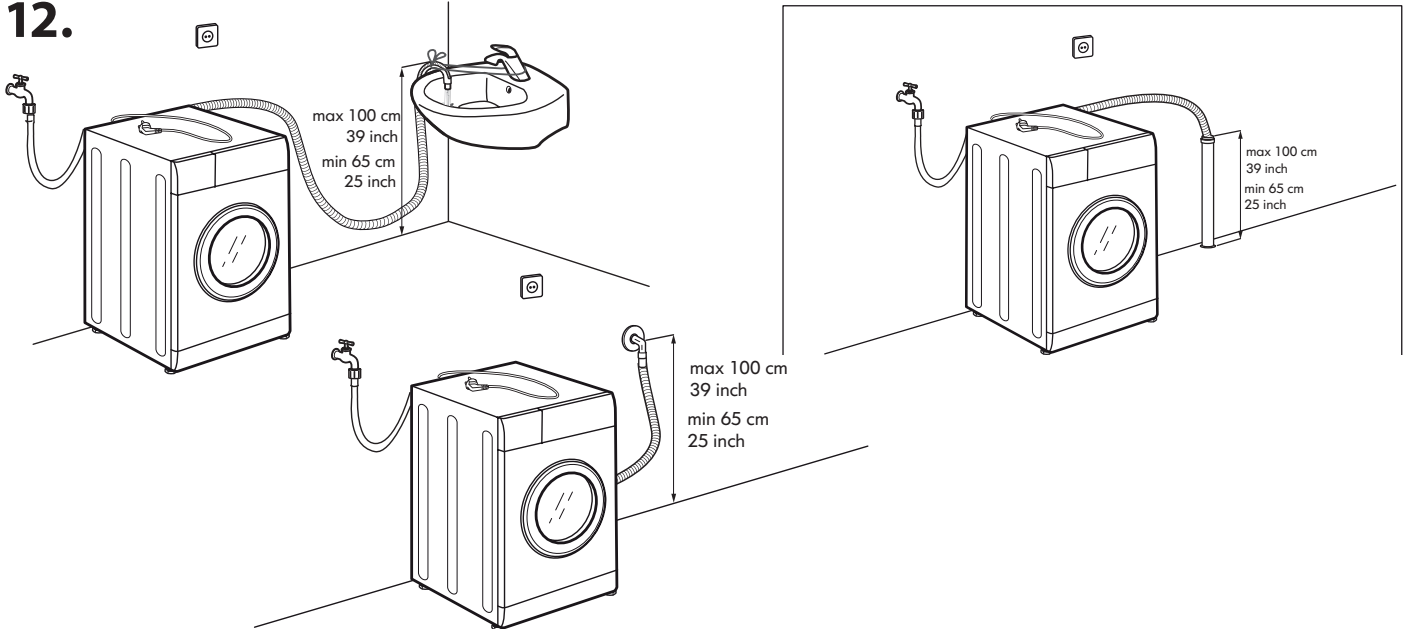
10.



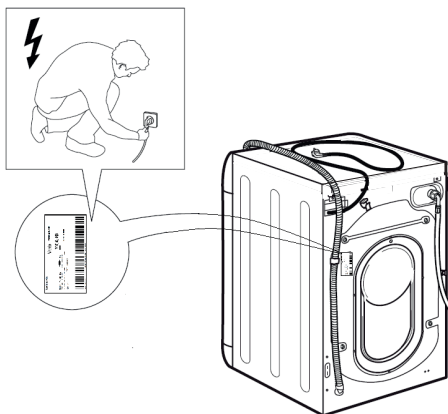
11.



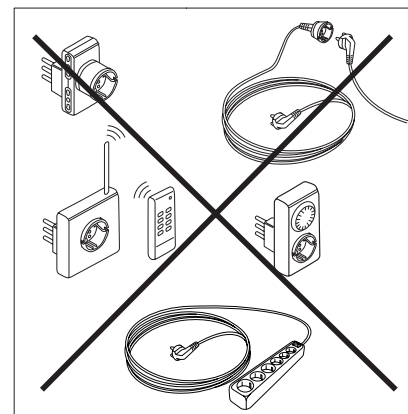
12.



13.



14.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT DE LIRE ET DE RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel contient des consignes de sécurité importantes, qui figurent également sur l'appareil; elles doivent être observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Ne chargez pas la machine au-delà de sa capacité maximale (kg de linge sec) indiquée dans le tableau des programmes.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

⚠ N'utilisez pas de solvants (par exemple térébenthine, benzène), de détergents contenant des solvants, de la poudre à récurer, de détergents pour vitre ou tout usage, ou de liquides inflammables ; Ne lavez jamais des tissus imbibés avec du solvant ou des liquides inflammables dans le lave-linge.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous

couper.

Si vous souhaitez installer un sèche-linge au-dessus de votre lave-linge, vérifiez d'abord si cela est possible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Une telle installation nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide d'un kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant.

⚠ Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le dessus ou le couvercle.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après le déballage de l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Branchez l'appareil seulement après avoir complété l'installation.

⚠ N'installez pas votre appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à des conditions extrêmes comme : mauvaise ventilation, température inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.

⚠ Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant si nécessaire, et vérifiez que l'appareil soit parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

⚠ Si l'appareil est installé sur des planchers en bois ou « flottants » (certains parquets et matériaux stratifiés), fixez une feuille de contreplaqué de 60 x 60 x 3 cm (au moins) sur le sol, puis placer l'appareil dessus.

⚠ Raccordez les tuyaux d'alimentation en eau conformément aux réglementations de votre compagnie de distribution d'eau locale.

⚠ Pour les modèles à remplissage à froid uniquement : Ne raccordez pas l'alimentation d'eau chaude.

⚠ Pour les modèles avec arrivée d'eau chaude : la température de l'eau chaude à l'arrivée ne doit pas dépasser 60°C.

⚠ Le lave-linge est doté d'écrous de transport destinés à éviter tout endommagement intérieur pendant le transport. Avant de mettre l'appareil en service, les boulons de transport doivent être impérativement retirés. Une fois cette opération terminée, bouchez les ouvertures à l'aide des 4 obturateurs en plastique fournis.

⚠ Après l'installation du dispositif, attendez quelques heures avant de le démarrer, afin de l'acclimater aux conditions environnementales de la pièce.

⚠ Assurez-vous que les bouches de ventilation à la base de votre lave-linge (selon le modèle) ne sont pas obstruées par de la moquette ou tout autre matériau.

⚠ Utilisez uniquement de nouveaux tuyaux pour relier l'appareil à l'alimentation d'eau. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

⚠ La pression de l'eau doit être dans la gamme de 0,1-1 MPa.

⚠ Ne réparez ou remplacez aucune pièce de l'appareil, si ce n'est pas spécifiquement indiqué dans le manuel d'utilisation. Faites appel uniquement au Service après-vente agréé. Les réparations que vous effectuez vous-même ou que vous confiez à une personne qui n'est pas un professionnel peuvent entraîner des incidents dangereux susceptibles de nuire à la santé des personnes, voire de mettre leur vie en danger, et/ou à des problèmes matériels importants.

⚠ Les pièces détachées pour la machine à domicile seront disponibles pendant une durée de 10 ans après le lancement de la dernière unité sur le marché, conformément au règlement européen sur l'écoconception.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.


⚠ Utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composants électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacération) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE


Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage .

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Ce symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

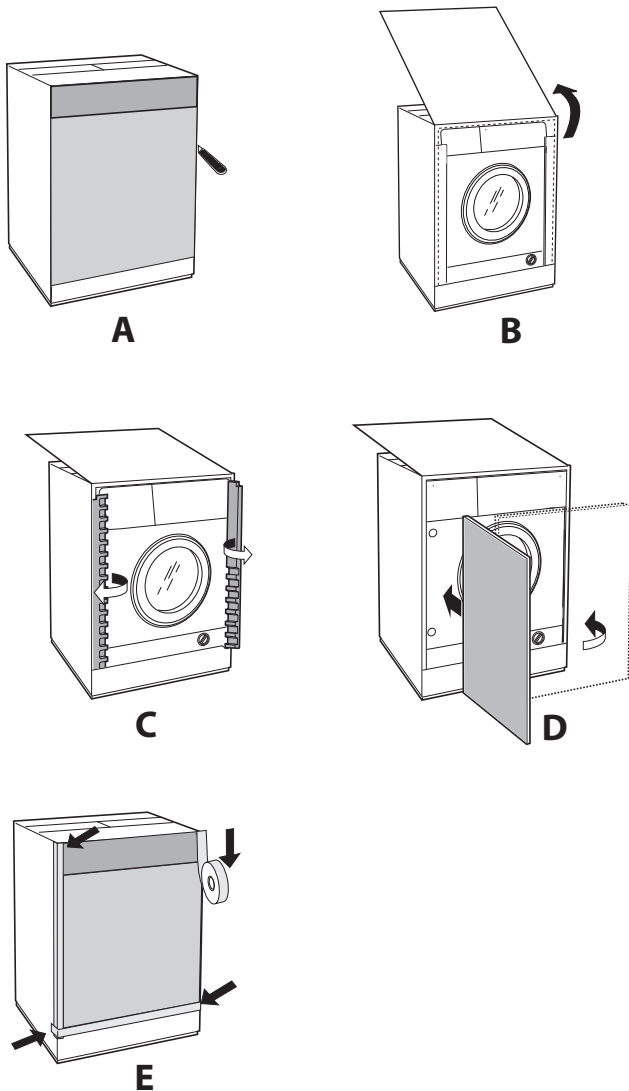


Instructions pour l'installateur

Application du panneau d'habillage en bois sur la porte et montage de la machine à laver à l'intérieur des éléments:

Au cas où, après le montage du panneau en bois, il faudrait expédier la machine pour son installation finale, nous vous conseillons de la laisser dans son emballage d'origine. L'emballage a été justement réalisé de manière à permettre le montage du panneau en bois sur la machine sans déballer complètement le produit (voir figures ci-dessous).

Le panneau en bois couvrant la façade ne doit pas avoir plus de **13 mm** d'épaisseur, il peut être articulé tant à droite qu'à gauche. Pour plus de facilité d'emploi, nous conseillons d'adopter le même sens d'ouverture que pour le hublot dont les charnières sont montées sur le côté gauche.



Accessoires montage porte (Fig. 1-2-3-4-5).

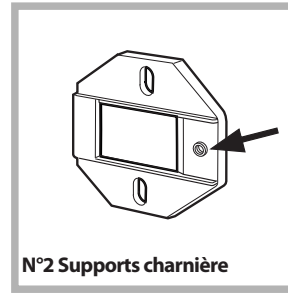


Fig. 1

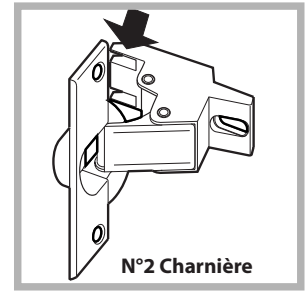


Fig. 2

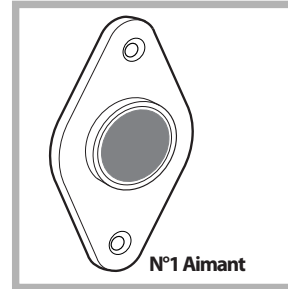


Fig. 3

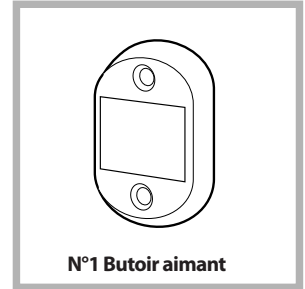


Fig. 4

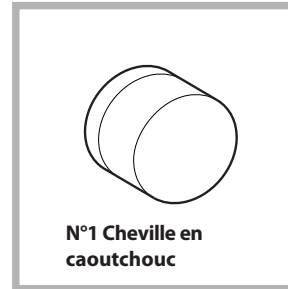


Fig. 5

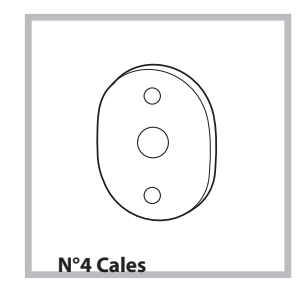


Fig. 4/B

Type	A	B	C	D
Longueur	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 vis autotaraudeuses l = 13 mm "type A".
- 2 vis métriques à tête évasée l = 25 mm "type B"; pour fixation du butoir aimant au meuble.
- 4 vis métriques l = 20 mm "type C"; pour montage des supports charnière au meuble.
- 4 vis métriques l = 7 mm "type D"; pour montage des charnières aux supports.

Montage des pièces sur la façade de la machine.

- Séparez les supports des charnières en retirant les vis de type D.
- Montez les supports de la charnière sur la façade, en positionnant le trou indiqué par une flèche dans la fig. 1 vers l'intérieur de la façade et interposez une cale (fig. 4/B). Utilisez les vis type C.
- Montez le butoir aimant du côté opposé en haut et interposez deux cales (fig. 4/B). Utilisez les deux vis type B.

Utilisation du gabarit de forage.

- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur gauche du panneau en vous servant des lignes tracées aux extrémités.

- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté droit du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur droit du panneau.

- Réalisez à l'aide d'une fraise appropriée les quatre emplacements où devront trouver place les deux charnières, la cheville en caoutchouc et l'aimant.

Montage des pièces sur le panneau en bois (Porte).

- Montez les charnières aux emplacements prévus (la partie mobile de la charnière doit se trouver vers l'extérieur du panneau) et fixez-les à l'aide de 4 vis type A.

- Montez l'aimant à son emplacement en haut, à l'opposé des charnières et fixez-le au moyen de deux vis type B.

- Montez la cheville en caoutchouc à sa place en bas. Le panneau est à présent prêt, vous pouvez le monter sur la machine.

Montage du panneau sur la machine.

Introduisez l'ergot de la charnière indiqué par la flèche *fig. 2* dans le logement du support charnière, poussez le panneau vers la façade de la machine et fixez les deux charnières à l'aide des deux vis type D.

Fixation du support de la base.

Si la machine est installée à une extrémité de la cuisine intégrée, montez une ou les deux glissières du socle comme illustré *fig. 8* en réglant leur profondeur en fonction de la position du socle et, au besoin, fixez-le à ces dernières *fig. 9*. Pour monter le support de la base, procédez comme suit (*fig. 8*): Fixez l'équerre P à l'aide de la vis R, insérez le support de la base Q dans la fente prévue et après l'avoir dûment positionné bloquez-le à l'aide de l'équerre d'assemblage P et de la vis R.

Montage de la machine à l'intérieur des éléments.

- Poussez la machine à travers l'ouverture en l'alignant aux autres meubles (*fig. 6*).

- Servez-vous des pieds de réglage pour amener la machine à la hauteur désirée.

- Pour régler la position du panneau en bois à la verticale et à l'horizontale, servez-vous des vis C et D comme illustré *fig. 7*.

Important : fermer les parties inférieures avant et latérales de la machine si elle est installée en bout d'une série de placards modulaires, en s'assurant que la plinthe est en appui sur le sol.

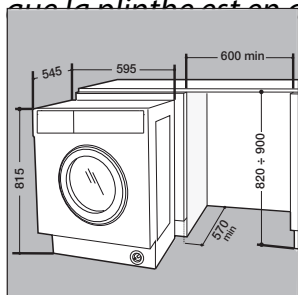


Fig. 6

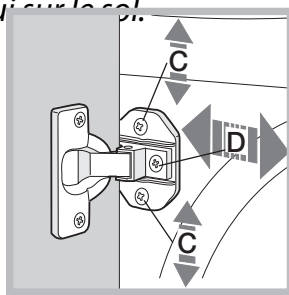


Fig. 7

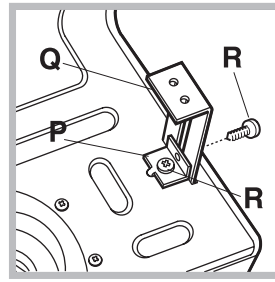


Fig. 8

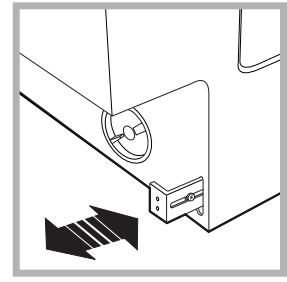


Fig. 9

Accessoires fournis pour le réglage de la hauteur.

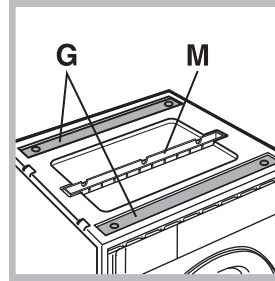


Fig. 10

Vous trouverez à l'intérieur du couvercle en polystyrène (*fig. 10*): 2 traverses (G); 1 listel (M); et à l'intérieur du tambour : 4 pieds supplémentaires (H); 4 vis (I); 4 vis (R); 4 écrous (L); 2 supports pour la base (Q).

Réglage de la machine en hauteur.

La machine peut être réglée en hauteur (de 815 mm à 835 mm) à l'aide de ses 4 pieds.

Si vous souhaitez l'amener à une hauteur supérieure à celle qui est indiquée plus haut, c'est à dire jusqu'à 870 mm, utilisez les accessoires suivants :

les 2 traverses (G); les 4 pieds (H); les 4 vis (I); les 4 écrous (L) puis procédez comme suit (*fig. 11*):

Poser la machine sur sa face arrière en veillant à ne pas endommager le tuyau d'évacuation et le cordon d'alimentation électrique.

démontez les 4 pieds originaux, positionnez une traverse G dans la partie avant de la machine, fixez-la à l'aide des vis I (en les vissant dans les trous où étaient fixés les pieds originaux) puis montez les nouveaux pieds H.

Procédez de même dans la partie arrière de la machine.

Vous pouvez alors régler les pieds H pour élever ou abaisser la machine de 835 mm à 870 mm.

Après avoir atteint la hauteur désirée, bloquez les écrous L à la traverse G.

Pour régler la machine à une hauteur comprise entre 870 mm et 900 mm, montez le listel M et réglez les pieds H jusqu'à la hauteur souhaitée.

Pour monter le listel, procédez comme suit: desserrez les trois vis N situées dans la partie avant du couvercle, montez le listel M comme illustré *fig. 12* et serrez les vis N.

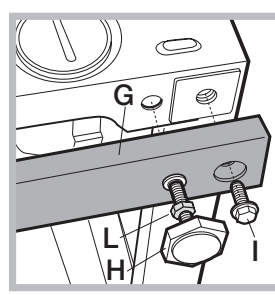


Fig. 11

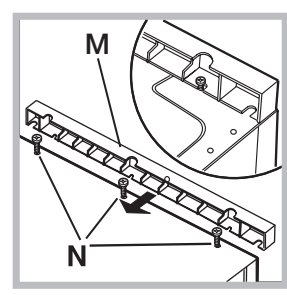


Fig. 12

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați. Nu deschideți niciodată forțat hubloul și nu îl folosiți ca pe o treaptă.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENȚIE: aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui comutator extern, precum un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Nu încărcați mașina peste capacitatea maximă (kg de articole uscate) indicată în tabelul cu programe.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Nu utilizați solvenți (de exemplu, terebentină, benzen), detergenți care conțin solvenți, praf de curățat, agenți de curățare a sticlei sau universali și lichide inflamabile; nu spălați la mașină țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

INSTALARE

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

Dacă doriți să montați un uscător de rufe deasupra mașinii dumneavoastră de spălat rufe, contactați mai întâi serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare sau distribuitorul dumneavoastră specializat pentru a verifica dacă acest lucru este posibil.

Acest lucru este posibil numai dacă uscătorul este atașat la mașina dumneavoastră de spălat rufe cu ajutorul unui kit de suprapunere corespunzător, disponibil prin intermediul serviciului nostru de asistență tehnică post-vânzare sau al distribuitorului dumneavoastră specializat.

⚠ Deplasați aparatul fără a-l ridica de blatul sau de capacul superior.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ Nu instalați aparatul într-un loc expus unor condiții extreme, precum: ventilație insuficientă, temperaturi sub 5 °C sau peste 35 °C.

⚠ La instalarea aparatului, asigurați-vă că cele patru piciorușe sunt stabile și se sprijină pe planșeu, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer.

⚠ În cazul în care aparatul este instalat pe podele din lemn sau „flotante” (anumite tipuri de parchet și materiale laminate), fixați o foaie de placaj de 60 x 60 x 3 cm (cel puțin) pe podea, apoi așezați aparatul peste aceasta.

⚠ Racordați furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.

⚠ Pentru modelele dotate exclusiv cu furtun pentru alimentare cu apă rece: nu conectați la sursa de alimentare cu apă caldă.

⚠ Pentru modelele cu alimentare la apă caldă: apa caldă de alimentare nu trebuie să aibă o temperatură mai mare de 60 °C.

⚠ Mașina de spălat rufe este prevăzută cu bolțuri pentru transport, pentru a preveni orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate obligatoriu. După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.

⚠ După instalarea dispozitivului, așteptați câteva ore înainte de a-l porni, pentru ca acesta să se aclimatizeze la condițiile din încăpere.

⚠ Asigurați-vă că orificiile de ventilare de la baza mașinii de spălat rufe (dacă există la modelul dumneavoastră) nu sunt acoperite de covor sau de alte materiale.

⚠ Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea aparatului la rețeaua de alimentare cu apă. Seturile de furtunuri vechi nu trebuie să fie reutilizate.

⚠ Presiunea de alimentare a apei trebuie să fie cuprinsă în intervalul 0,1-1 MPa.

⚠ Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, decât dacă acest lucru este descris concret în manualul de utilizare. Adresați-vă exclusiv atelierelor de service autorizate. Reparațiile în regie proprie sau neprofesionale pot duce la incidente care pun în pericol viața și sănătatea și/sau provoacă pagube materiale semnificative.

⚠ Conform reglementărilor europene Ecodesign, piesele de schimb pentru aparatele electrocasnice trebuie să fie disponibile timp de 10 ani după vânzarea ultimei unități.

AVERTIZĂRI PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.


⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

⚠ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce privește sănătatea și siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea.


ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării .

Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

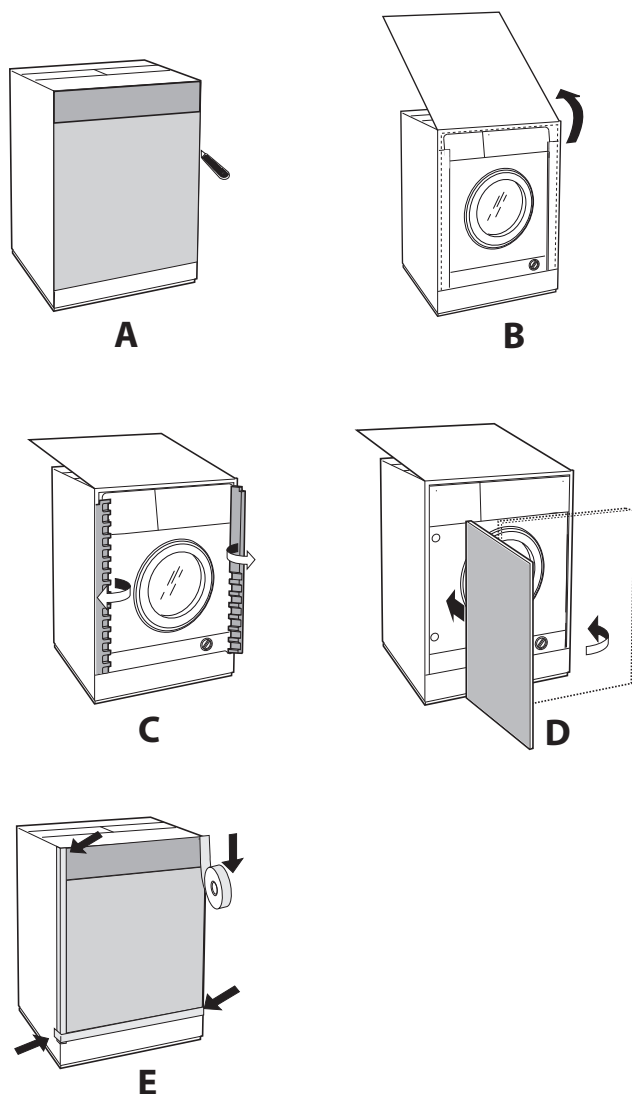
Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.



Instrucțiuni pentru instalator

Aplicarea panoului de lemn pe ușă și introducerea mașinii în mobilier:

În cazul în care, după montarea panoului de lemn, este necesară livrarea mașinii pentru montajul final, vă sfătuim să o lăsați în ambalajul original. În acest scop, ambalajul original a fost realizat pentru a permite montarea panoului de lemn pe mașină fără a fi necesară scoatere completă din ambalaj a mașinii (*consultați figurile de mai jos*). Panoul de lemn ce acoperă partea frontală nu trebuie să aibă o grosime mai mică de **13 mm** și poate fi prins cu balamale pe partea dreaptă sau pe partea stângă. Din motive de utilizare practică a mașinii, vă sfătuim ca ușa să aibă același sens de deschidere ca și balamaua aplicată pe partea stângă.



Accesorii de montaj ușă (Fig. 1-2-3-4-5).

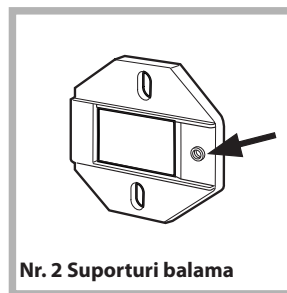


Fig. 1

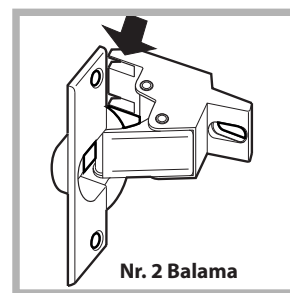


Fig. 2

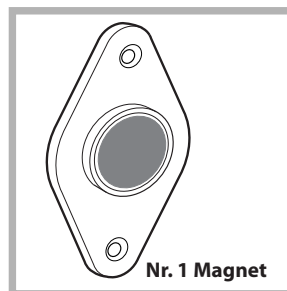


Fig. 3

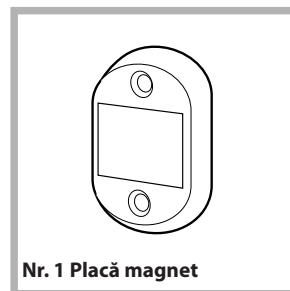


Fig. 4

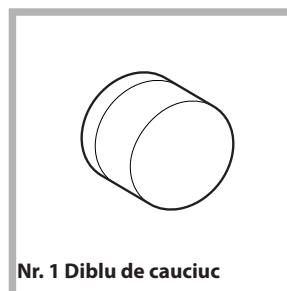


Fig. 5

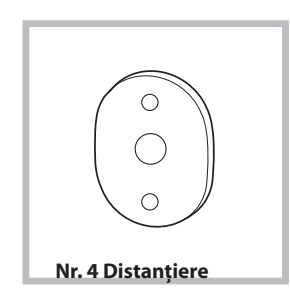


Fig. 4/B

Tip	A	B	C	D
Lungime	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- nr. 6 șuruburi autofiletante $l = 13 \text{ mm}$, „tip **A**”.
- nr. 2 șuruburi metrice cu cap plat $l = 25 \text{ mm}$, „tip **B**” pentru fixarea plăcii magnetului pe mobilier.
- nr. 4 șuruburi metrice $l = 20 \text{ mm}$, „tip **C**” pentru montarea suporturilor de balama pe mobilier.
- nr. 4 șuruburi metrice $l = 7 \text{ mm}$, „tip **D**” pentru montarea balamalelor pe suporturi.

Montarea detaliilor pe partea frontală a mașinii.

- Separați suporturile balamalei de balamale prin scoaterea șuruburilor de tip **D**.
- Montați suporturile de balama pe partea frontală poziționând orificiul indicat printr-o săgeată în *fig. 1* spre partea interioară a părții frontale interpunând un distanțier (*fig. 4/B*), cu ajutorul unui șurub de tip **C**.
- Montați placa magnetului pe partea opusă sus interpunând două distanțiere (*fig. 4/B*), cu ajutorul celor două șuruburi de tip **B**.

Utilizarea șablonului de găurire.

- Pentru a trasa pozițiile găurilor pe partea stângă a panoului, aliniați șablonul de găurire pe latura superioară și stânga a panoului, respectând liniile trasate pe extremități.

- Pentru a trasa pozițiile găurilor pe partea dreapta a panoului, aliniați șablonul de găurire pe latura superioară și dreapta a panoului.

- Cu o freză de dimensiuni adecvate realizați cele patru locașuri pentru cele două balamale, diblul de cauciuc și magnetul.

Montarea detaliilor pe panoul de lemn (Antina).

- Introduceți balamalele în locașurile pregătite (partea mobilă a balamalei trebuie să fie pusă spre exteriorul panoului) și fixați-le cu 4 șuruburi de tipul **A**.

- Introduceți magnetul în locașul de sus de pe partea opusă a balamalei și fixați-l cu două șuruburi de tipul **B**.

- Introduceți diblul de cauciuc în locașul de jos.

Acum, panoul este pregătit pentru a fi montat pe mașină.

Montarea panoului pe mașină.

Introduceți cârligul balamalei, indicat de săgeată în *fig. 2*, în locașul suportului balamalei, împingeți panoul spre partea frontală a mașinii și fixați cele două balamale cu două șuruburi de tipul **D**.

Fixarea ghidajului soclului.

Dacă mașina este instalată într-un colț al mobilierului modular, montați unul sau ambele ghidaje ale soclului, așa cum este indicat în *fig. 8*, reglând adâncimea în funcție de poziția soclului și, dacă este necesar, fixați-le de acestea (*fig. 9*).

Pentru montarea ghidajului soclului, efectuați după cum urmează (*fig. 8*):

Fixați colierul **P** cu șuruburile **R**, introduceți ghidajul soclului **Q** în orificiul opus și o dată poziționat în punctul dorit blocați-l pe colierul **P** cu șuruburile **R**.

Introducerea mașinii în mobilier.

- Împingeți aparatul în deschidere, aliniindu-l cu celelalte piese de mobilier (*fig. 6*).

- Utilizați piciorușele de reglare pentru a aduce mașina la înălțimea dorită.

- Pentru a regla poziția panoului de lemn pe verticală și pe orizontală, utilizați șuruburile **C** și **D** după cum este indicat în *fig. 7*.

Important: închideți partea inferioară a părții frontale și a părților laterale ale mașinii în cazul în care mașina este instalată la capătul unui set de dulapuri modulare, asigurându-vă că plinta se sprijină pe podea.

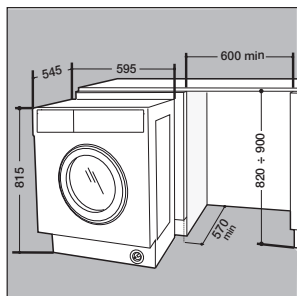


Fig. 6

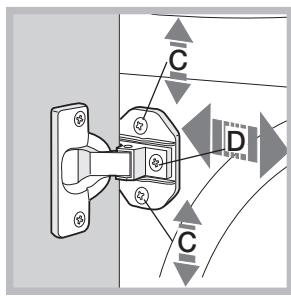


Fig. 7

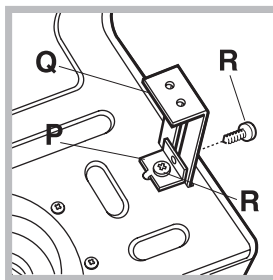


Fig. 8

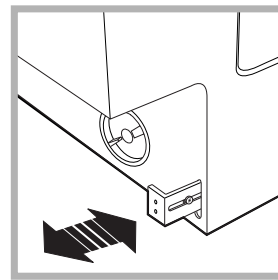


Fig. 9

Accesorii din dotare pentru reglarea înălțimii.

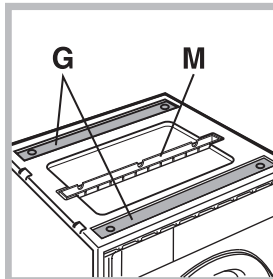


Fig. 10

În capacul de polistiren (*fig. 10*) se găsesc:

2 traverse (**G**); 1 tijă (**M**) în interiorul cuvei se găsesc:
4 piciorușe suplimentare (**H**);
4 șuruburi (**I**); 4 șuruburi (**R**);
4 piulițe (**L**); 2 ghidaje de soclu (**Q**).

Reglarea înălțimii mașinii.

Mașina poate fi reglată în înălțime (de la **815 mm** la **835 mm**) reglând cele **4** piciorușe.

Dacă se dorește o înălțime mai mare decât cea indicată mai sus, ce poate ajunge până la **870 mm**, trebuie să utilizați accesoriile următoare:

Cele 2 traverse (**G**); cele 4 piciorușe (**H**); cele 4 șuruburi (**I**); cele 4 piulițe (**L**), procedând după cum urmează (*fig. 11*):

Duceți mașina spre partea din spate, asigurându-vă că nu deteriorați furtunul de scurgere și cablul de alimentare.

Scoateti cele **4** piciorușe inițiale, poziționați o traversă **G** pe partea anterioară a mașinii, fixați-o cu șuruburile **I** (înșurubându-le în orificiile unde erau montate piciorușele inițiale), apoi introduceți noile piciorușe **H**.

Repetăți procedura de mai sus și pentru partea posterioară a mașinii.

În acest punct, reglând piciorușele **H**, mașina poate fi reglată pe înălțime de la **835 mm** la **870 mm**.

În momentul în care s-a atins înălțimea dorită, blocați piulițele **L** pe traversa **G**.

Pentru a regla mașina pe înălțime între **870 mm** și **900 mm** trebuie să montați tija **M**, reglând piciorușele **H** până la înălțimea dorită. Pentru a introduce tija, procedați după cum urmează:

slăbiți cele trei șuruburi **N** din partea anterioară a capacului Top, introduceți tija **M** după cum se indică în *fig. 12*, apoi blocați șuruburile **N**.

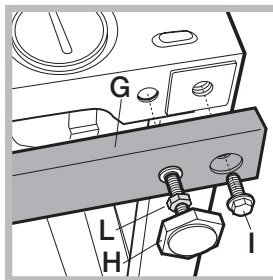


Fig. 11

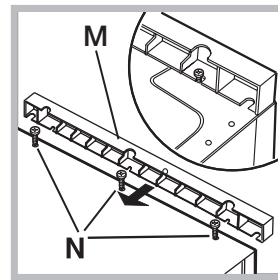


Fig. 12

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване.

⚠ Не зареждайте машината с пране, чийто обем надвишава максималния капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензен), перилни препарати, съдържащи разтворители, обезмаслител, почистващи препарати за стъкло и всякакви други повърхности, както и възпламеними течности; не перете тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

МОНТАЖ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – съществува опасност от порязвания.

Ако искате да поставите сушилня отгоре на

пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.

⚠ При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот или за горния капак.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др..) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Не монтирайте Вашия уред на място, където може да бъде изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температура под 5 °C или над 35 °C.

⚠ При монтирането се уверете, че и четирите крачета се опират плътно на пода, при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно (използвайте нивелир).

⚠ Ако уредът се монтира върху дървени или "плаващи" подове (някои паркетни и ламинатни материали), поставете на пода парче шперплат с размери най-малко 60 x 60 x 3 cm и след това поставете уреда върху него.

⚠ Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към водопроводната мрежа в съответствие с нормите на Вашата водоснабдителна компания.

⚠ За модели с подаване само на студена вода: Не свързвайте към тръбата за топлата вода.

⚠ За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60 °C.

⚠ Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове. След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

⚠ След монтирането на уреда изчакайте няколко часа, преди да го включите, за да може той да се приспособи към средата на помещението.

⚠ Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на Вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

⚠ При свързване на уреда към водопроводната мрежа използвайте само нови маркучи. Старите комплекти маркучи не бива да се използват повторно.

⚠ Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.1-1 MPa.

⚠ Не ремонтирайте или подменяйте части на електроуред, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Използвайте само упълномощено следпродажбено обслужване. Самостоятелното или непрофесионалното ремонтване може да доведе до опасност за живота или здравето и/или до значителни материални щети.

⚠ Резервните части за домакинския уред ще бъдат налични през следващите 10 години от датата на пускане на последния уред на пазара, както е посочено в Европейския регламент за екодизайн.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.


⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уверете се, че пренасяте уреда двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрани от производителя, може да доведат до риск за здравето и безопасността, за което производителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на които са подчертани в документа, доставен с уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ


Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране .

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората.

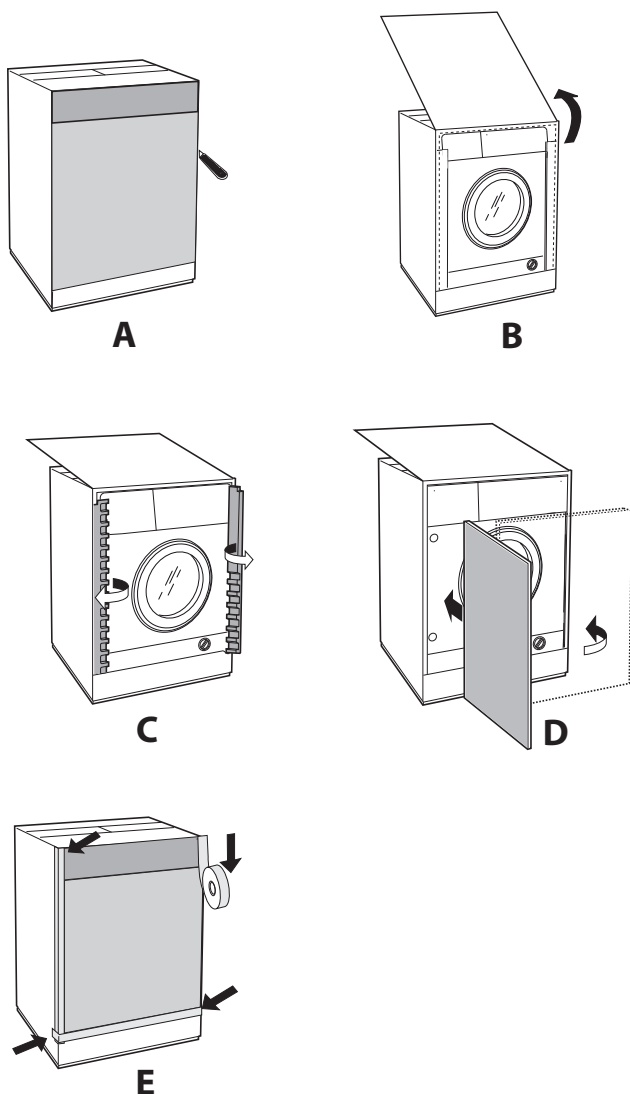
Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.



Инструкции за монтаж

Присъединяване на дървения панел към вратата и вграждане на машината:

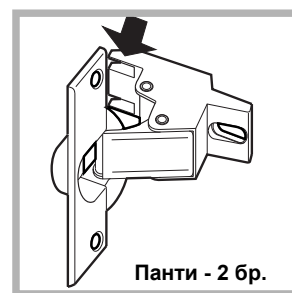
В случай че след монтажа на дървения панел е необходимо машината да бъде превозена на друго място за нейното окончателно инсталиране, препоръчваме тя да се върне в нейната оригинална опаковка. За целта опаковката е реализирана по начин, позволяващ монтажът на дървения панел да се извърши без пълното разопаковане на машината (виж фигурите по-долу). Дървеният панел, който закрива лицевата страна на машината, не трябва да бъде с дебелина под **13 mm**, като захващането на пантите може да бъде отдясно или отляво. От практични съображения препоръчваме да се спазва посоката на отваряне на люка с поставени отляво панти.



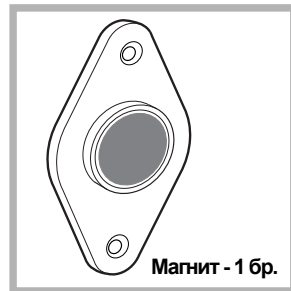
Акcesoари за монтаж на врати (фиг. 1-2-3-4-5).



Фиг. 1



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4



Фиг. 5



Фиг. 4/B

Тип	A	B	C	D
Дължина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 бр. самонарезни винтове $l = 13 \text{ mm}$ "тип А".
- 2 бр. метрични винтове с фрезенкова глава $l = 25 \text{ mm}$ "тип В" за захващане на насрещната магнитна пластина.
- 4 бр. метрични винтове $l = 20 \text{ mm}$ "тип С" за захващане на монтажните планки на пантите.
- 4 бр. метрични винтове $l = 7 \text{ mm}$ "тип D" за монтиране на пантите върху планките.

Монтиране на детайлите върху лицевата страна на машината.

- Отделете опорите от пантите, като премахнете винтовете от тип D.
- Монтирайте планките на пантите за лицевия панел, като позиционирате посочения със стрелка отвор на фиг. 1 от вътрешната страна на панела, поставяйки между тях дистанционер (фиг. 4/B), чрез винтовете тип С.
- Монтирайте насрещната магнитна пластина отгоре на противоположната страна, поставяйки два дистанционера (фиг. 4/B), чрез двата винта тип В.

Използване на шаблона за пробиване на отворите.

- За отбелязване положението на отворите от лявата страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и лявата страна на панела с начертаните по краищата му линии.

- За отбелязване положението на отворите от дясната страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и дясната страна на панела.

- Чрез фреза с подходящи размери пробийте четирите отвора, в които ще бъдат поставени двете панти, гуменият тампон и магнитът.

Монтиране на детайлите върху дървения панел (врата).

- Поставете пантите в предварително пробитите отвори (подвижната част на пантата трябва да бъде към външната страна на панела) и ги закрепете с 4 винта тип **A**.

- Поставете магнита в горния отвор от срещуположната страна на пантите и го закрепете с два винта тип **B**.

- Поставете гумения тампон в долния отвор.

Сега панелът е готов за монтиране на машината.

Монтиране на панела за машината.

Поставете перото на пантата, посочено със стрелка на *фиг. 2* в жлеба на планката, избутайте панела към лицевата страна на машината и закрепете двете панти с двата винта тип **D**.

Закрепване на носача за цокъл.

Ако машината е инсталирана в единия край на сглобяема кухня монтирайте единия или и двата носача за цокъл, както е посочено на *фиг. 8*, регулирайте дълбочината в зависимост от положението на цокъла и при необходимост го закрепете за тях (*фиг. 9*). За монтиране на носача за цокъл извършете следните действия (*фиг. 8*):

Закрепете скобата **P** с винт **R**, пхнете носача за цокъл **Q** в специалния прорез и като го позиционирате в желаната точка, го притегнете за скобата **P** с винт **R**.

Вграждане на машината.

- Избутайте машината в отвора за вграждане, като я изравните с другата мебелировка (*фиг. 6*).

- Нивелирайте машината на желаната височина чрез регулируемите крачета.

- За напасване на дървения панел в хоризонтална и вертикална посока използвайте винтове **C** и **D**, както е указано във *7*.

Важно: затворете долната предна и странични части на уреда, в случай че машината е поставена в края на поредица кухненски шкафове, като се стремите кухненският цокъл да е монтиран правилно спрямо пода.

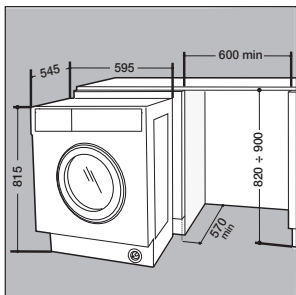


Fig. 6

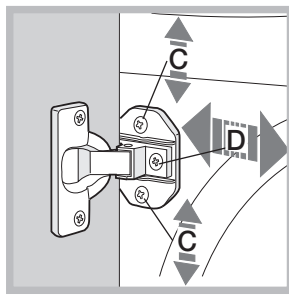


Fig. 7

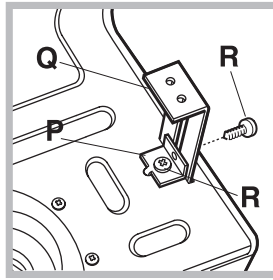


Fig. 8

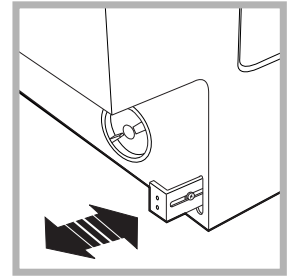


Fig. 9

Доставени принадлежности за регулиране на височина.

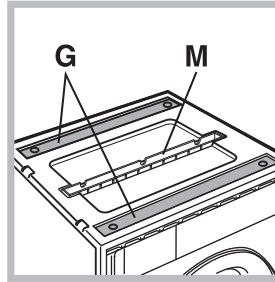


Fig. 10

На капака от полистирол на опаковката (*фиг. 10*) се намират: 2 напречни шини (**G**); 1 лайсна (**M**)

във вътрешността на коша се намират:

4 допълнителни крачета (**H**)

4 винта (**I**)

4 винта (**R**)

4 гайки (**L**)

2 носача за цокъл (**Q**)

Регулиране на машината на височина.

Машината може да бъде регулирана на височина (от **815 mm** до **835 mm**) чрез **4-те** крачета.

Ако тя трябва да се повдигне над горепосочената височина до максимум **870 mm** е необходимо да се използват следните допълнителни принадлежности:

2-те напречни шини (**G**); 4-те крачета (**H**); 4-те винта (**I**); 4-те гайки (**L**); извършват се последователно следните действия (*фиг. 11*):

Поставете машината да легне върху задната страна, като внимавате да не повредите маркуча за източване и захранващия кабел. отстранете **4-те** оригинални крачета, поставете едната напречна шина **G** от предната страна на машината, закрепете я с винтове **I** (като ги завивате на мястото на оригиналните крачета), след което поставете новите крачета **H**. Повторете същите действия от задната страна на машината.

При това положение чрез регулиране на крачетата **H** машината може да се повдига или сваля в диапазона от **835 mm** до **870 mm**. След като бъде достигната желаната височина затегнете гайките **L** за напречната шина **G**. За регулиране на машината на височина между **870 mm** и **900 mm** е необходимо да се монтира лайсната **M**, като крачетата **H** се нагаждат до желаната височина. За поставяне на лайсната извършете следните действия: разхлабете трите винта **N**, намиращи се отпред на горния панел на машината, поставете лайсната **M** както е указано на *фиг. 12*, след което затегнете винтовете **N**.

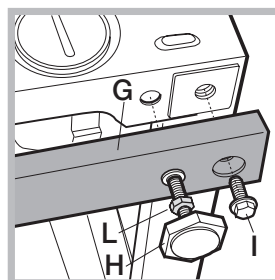


Fig. 11

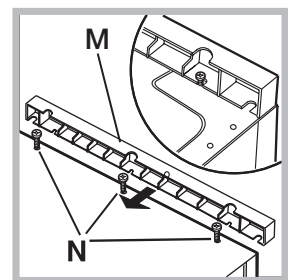


Fig. 12

Перед использованием стиральной машины ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности. Держите их под рукой, чтобы сверяться с ними в дальнейшем. Данные инструкции содержат важные предупреждения относительно техники безопасности, которые необходимо неукоснительно соблюдать. На стиральную машину также нанесена соответствующая маркировка безопасности. Производитель не несет ответственности за несоблюдение этих инструкций по технике безопасности, ненадлежащее использование оборудования или неправильную настройку элементов управления.

⚠ Не подпускайте малышей (до 3 лет) к стиральной машине. Не подпускайте маленьких детей (3–8 лет) к стиральной машине без постоянного присмотра. Дети от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, психическими и интеллектуальными возможностями, а также без опыта и знаний могут использовать эту стиральную машину только в том случае, если находятся под присмотром или получили указания по безопасному использованию машины и учитывают все потенциальные угрозы. Дети не должны играть с машиной. Дети без надзора соответствующих лиц не должны проводить очистку и профилактическое обслуживание оборудования. Никогда не применяйте силу для открытия дверцы и не используйте ее в качестве упора.

РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Стиральная машина не предназначена для работы с использованием внешнего коммутационного устройства, например таймера или отдельной системы дистанционного управления.

⚠ Эта стиральная машина предназначена для использования в домашних и похожих условиях, например, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах; в фермерских хозяйствах; для клиентов в отелях, мотелях, мини-гостиницах и других жилых помещениях; в местах общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных.

⚠ Не загружайте машину больше максимальной вместимости (в килограммах сухой ткани), которая указана в таблице программ.

⚠ Стиральная машина не предназначена для профессионального использования. Не используйте ее на открытом воздухе.

⚠ Не применяйте растворители (например, скипидар, бензол), моющие средства, содержащие растворители, чистящий порошок, очистители для стекла или универсальные очистители, а также легковоспламеняющиеся жидкости; не подвергайте машинной стирке ткани, которые были обработаны растворителями или легковоспламеняющимися жидкостями.

УСТАНОВКА

⚠ Оборудование должно переносить и устанавливать не менее двух человек во избежание травмы. При распаковке и установке оборудования следует использовать защитные перчатки во избежание порезов.

Если вы хотите поставить сушильную машину на стиральную, сначала обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания или к своему специализированному дилеру, чтобы проверить, возможно ли это. Это допускается только в том случае, если сушильная машина будет крепиться к стиральной с помощью соответствующего монтажного комплекта, который можно приобрести в нашей службе послепродажного обслуживания или у вашего специализированного дилера.

⚠ Перемещая стиральную машину, не поднимайте ее за накладную столешницу или верхнюю панель.

⚠ Установку, в том числе подключение к водопроводу (при наличии), подсоединение к электросети и ремонт, должны выполнять квалифицированные специалисты. Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо компоненты стиральной машины, если в руководстве по эксплуатации нет соответствующих четких инструкций. Не подпускайте детей к месту установки. После распаковки оборудования убедитесь, что оно не повреждено во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к дилеру или в ближайшее отделение службы послепродажного обслуживания. После установки храните упаковку (полиэтилен, пенопласт и т. д.) в недоступном для детей месте во избежание риска удушья. Перед началом любых монтажных работ следует отключить устройство от источника питания. Это поможет предотвратить угрозу получения электротравмы. Во время установки убедитесь, что стиральная машина не повредит шнур электропитания, во избежание пожара или получения электротравмы. Включайте машину только после полного завершения установки.

⚠ Не устанавливайте стиральную машину там, где она может подвергаться экстремальным внешним воздействиям, например в помещении с плохой вентиляцией, температурой ниже 5 °C либо выше 35 °C.

⚠ При установке стиральной машины убедитесь, что она устойчиво стоит на полу на четырех ножках. При необходимости отрегулируйте высоту ножек и с помощью уровня проверьте, что машина находится в строго горизонтальном положении.

⚠ Если машина устанавливается на деревянный или так называемый «плавающий» пол

(например, с паркетным или ламинированным покрытием определенного типа), прикрепите к полу лист фанеры размером минимум 60 x 60 x 3 см и поместите машину на него.

⚠ Подсоедините шланги подачи воды к водопроводу в соответствии с требованиями местной компании по водоснабжению.

⚠ Для моделей с подачей только холодной воды: не подключайте к источнику горячей воды.

⚠ Для моделей с подачей горячей воды: температура подаваемой горячей воды не должна превышать 60 °C.

⚠ Стиральная машина должна быть закреплена транспортировочными болтами, чтобы предотвратить любую возможность внутреннего повреждения во время транспортировки. Перед использованием необходимо снять с машины транспортировочные болты. После их извлечения закройте отверстия для болтов четырьмя пластиковыми заглушками.

⚠ После установки стиральной машины подождите несколько часов, прежде чем ее запускать, чтобы устройство успело адаптироваться к условиям помещения.

⚠ Убедитесь, что вентиляционные отверстия у основания стиральной машины (если они есть в этой модели) не перекрыты ковром или чем-либо другим.

⚠ Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Не применяйте старые шланговые комплекты повторно.

⚠ Давление подаваемой воды должно быть в диапазоне 0,1–1 МПа.

⚠ Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо компоненты стиральной машины, если в руководстве по эксплуатации нет соответствующих четких инструкций. Обращайтесь исключительно в авторизованные центры послепродажного обслуживания. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт потенциально создает опасные ситуации, которые представляют угрозу для жизни и здоровья людей или наносят значительный ущерб имуществу.

⚠ Запасные части к бытовой технике, согласно требованиям Европейской директивы по экологизации, должны быть в продаже в течение 10 лет после выпуска последней единицы данного устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

⚠ Необходимо предусмотреть возможность отключения оборудования от источника питания: либо посредством отсоединения от розетки, когда имеется доступ к вилке, либо с помощью

многополюсного переключателя, установленного перед розеткой согласно правилам монтажа электропроводки. Оборудование должно быть заземлено в соответствии с требованиями государственных стандартов по электробезопасности.


⚠ Не используйте удлинители, несколько розеток или переходников. После установки электрические компоненты не должны быть доступны пользователю. Не пользуйтесь машиной, стоя босиком; не касайтесь ее мокрыми руками. Не используйте стиральную машину, если шнур электропитания или штепсельная вилка повреждены, если машина не работает должным образом, если она была повреждена или когда-либо падала.

⚠ Если шнур электропитания поврежден, его необходимо заменить на такой же. Во избежание опасности удара электрическим током эту работу следует доверить производителю, сотруднику сервисного центра или другому специалисту с соответствующей квалификацией.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети. Во избежание получения травм используйте защитные перчатки (риск получения порезов), и защитную обувь (риск получения ушибов); проводите техническое обслуживание вдвоем с кем-либо - это снизит нагрузку; никогда не используйте пароочистители - есть риск поражения электрическим током. Непрофессиональный ремонт, не разрешенный производителем, может стать угрозой для Вашего здоровья и безопасности, производитель за это ответственности не несет. Гарантия, условия которой изложены в документе, поставляемом вместе с устройством, не распространяется на любые дефекты или повреждения, возникшие в результате непрофессионального ремонта или обслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочный материал является полностью перерабатываемым и помечен символом повторной переработки . Различные части упаковки необходимо утилизировать в полном соответствии с местными правилами, регулирующими утилизацию отходов.

РАЗБОРКА БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Стиральная машина изготовлена из вторичного сырья или повторно используемых материалов. Утилизируйте ее в соответствии с местными правилами, регулирующими утилизацию отходов. Для получения дополнительной информации о переработке, утилизации и вторичном использовании бытового электрооборудования обратитесь в местные органы власти, в коммунальную службу сбора бытовых отходов или в магазин, где была приобретена стиральная машина. Стиральная машина имеет маркировку в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Правильно утилизируя ее, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ  на продукте или в сопроводительной документации указывает, что он не должен считаться бытовыми отходами, а его следует доставить в соответствующий центр утилизации электрического и электронного оборудования.

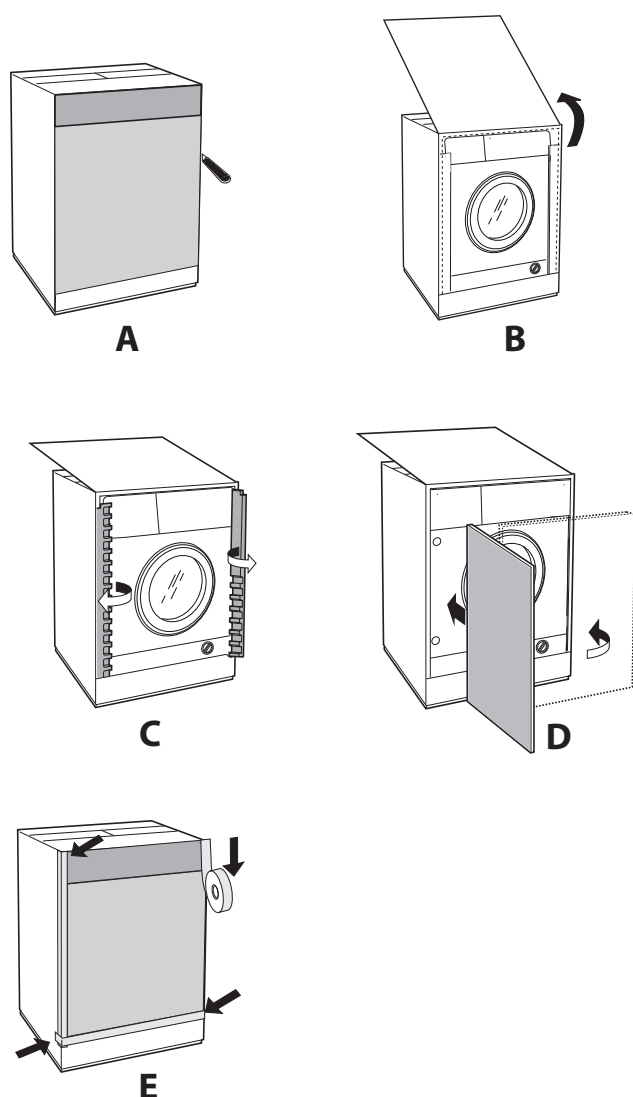


ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

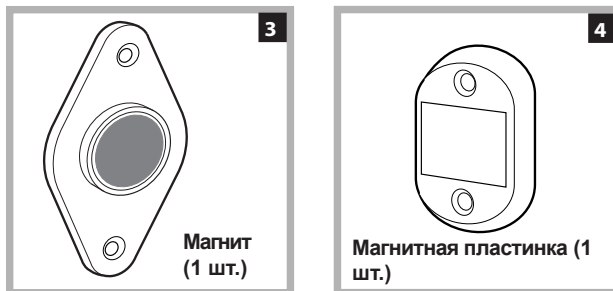
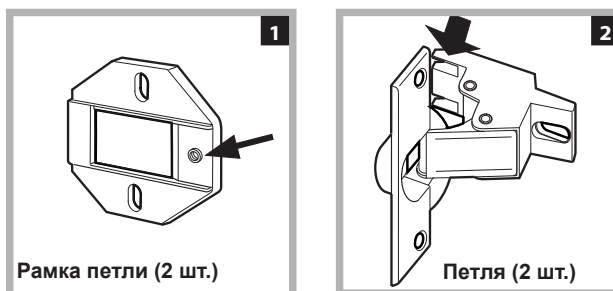
Крепление деревянной панели к дверце и установка машины в шкаф.

Если машину необходимо транспортировать для окончательной установки после монтажа деревянной панели, рекомендуем оставить ее в оригинальной упаковке. Упаковка разработана таким образом, чтобы, не снимая ее полностью, можно было прикрепить деревянную панель к машине (см. рисунки ниже).

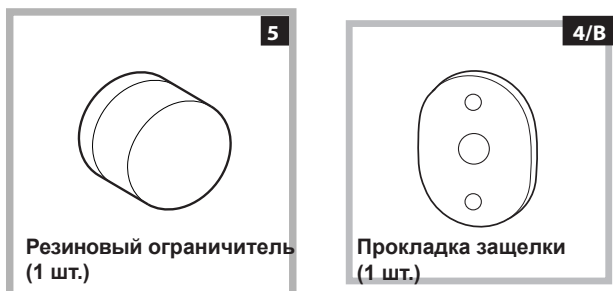
Деревянная панель, закрывающая переднюю часть машины, должна иметь толщину не менее **13 мм** и может быть навешена как справа, так и слева. С точки зрения практичности и удобства пользования рекомендуем навесить панель на ту же сторону, что и дверца машины — на левую.



Комплектующие для крепления двери (Рис. 1–5).



Магнитная защелка



Тип	A	B	C	D
Длина	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- самонарезные винты типа **A** дл. 13 мм – 6 шт.,
- метрические винты с потайной головкой типа **B** дл. 25 мм (для крепления магнитной пластинки к корпусу мебели) – 2 шт.,
- метрические винты типа **C** дл. 20 мм (для прикрепления рамок петель к корпусу мебели) – 4 шт.,
- метрические винты типа **D** дл. 7 мм (для закрепления петель на рамках) – 4 шт.

Крепление элементов с лицевой стороны машины

- Отвинтите винты типа **D** и отсоедините петли от опорных элементов.
- Винтами типа **C** закрепите рамки петель таким образом, чтобы отверстие, обозначенное стрелкой на рис. 1, было направлено к внутренней части лицевой стороны машины.
- Установите с противоположной стороны сверху ответную часть магнитной защелки, используя два винта типа **B**.
- Поместите прокладку, изображенную на рис. 4/B, между лицевой стороной оборудования и ответной частью магнитной защелки.

Использование шаблона для сверления.

- Для правильного расположения отверстий на левой стороне панели совместите шаблон для сверления с верхней левой стороной панели, используя линии, проведенные на концах, в качестве ориентира.
- Для правильного расположения отверстий на правой стороне панели совместите шаблон для сверления с верхней правой стороной панели.
- Используя фрезу соответствующего размера, просверлите отверстия для двух петель, резиновой заглушки и магнита.

Крепление деталей к деревянной панели (дверь).

- Вставьте петли в отверстия (подвижная часть петли должна быть обращена от панели) и прикрутите их 4 винтами типа **A**.
 - Вставьте магнит в верхнее отверстие на противоположной стороне от петель и прикрутите его двумя винтами типа **B**.
 - Вставьте резиновую заглушку в нижнее отверстие.
- Панель готова к монтажу на машину.

Крепление панели к стиральной машине.

Вставьте выступ петли (обозначен стрелкой на рис. 2) в отверстие для петли и прижмите панель к передней части машины. Закрепите две петли винтами типа **D**.

Крепление направляющей плинтуса.

Если машина установлена в конце блока модульных шкафов, прикрепите одну или обе направляющие для плинтуса (как показано на рис. 8). Отрегулируйте их по глубине в зависимости от положения плинтуса и (если необходимо) прикрепите плинтус к направляющим (рис. 9).

Сборка направляющей плинтуса показана здесь (рис. 8): Закрепите уголок **P** с помощью винта **R**, вставьте направляющую плинтуса **Q** в специальный паз и, как только она займет нужное положение, заблокируйте ее уголком **P** и винтом **R**.

Установка машины в шкаф.

- Вставьте машину в проем, совместив ее со шкафом (рис. 6).
- Чтобы поднять машину на необходимую высоту, отрегулируйте ее ножки.
- Чтобы отрегулировать положение деревянной панели и в вертикальном, и в горизонтальном направлениях, используйте винты **C** и **D**, как показано на рис. 7.

Важно! Закройте нижнюю и боковую части машины, если она установлена в конце блока модульных шкафов, убедившись, что плинтус опирается на пол.

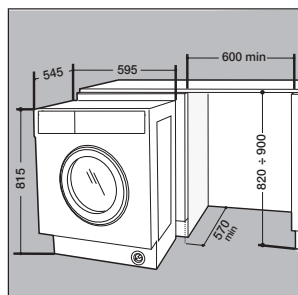


Рис. 6

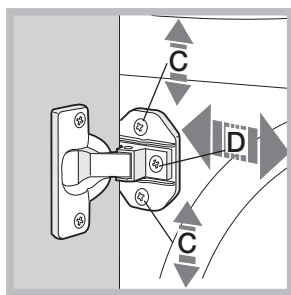


Рис. 7

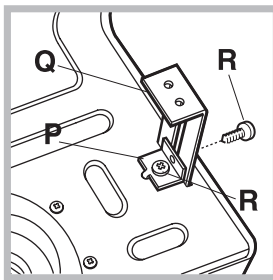


Рис. 8

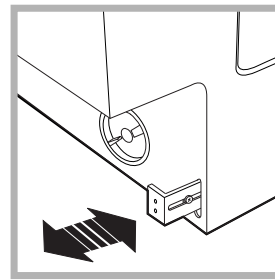


Рис. 9

Комплектующие для регулировки высоты.

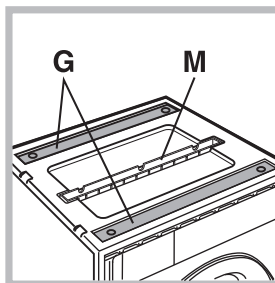


Рис. 10

Регулировка высоты машины.

Высоту машины можно регулировать (от 815 мм до 835 мм), вращая 4 ножки.

Если нужно установить машину выше указанной ранее высоты, то чтобы поднять ее до 870 мм, используйте следующие комплектующие:

2 распорки (**G**); 4 ножки (**H**); 4 винта (**I**); 4 гайки (**L**). Затем выполните следующие действия (рис. 11):

Осторожно положите машину на заднюю сторону, так чтобы не повредить сливной шланг и кабель питания.

Снимите 4 установленные первоначально ножки, поместите распорку **G** на переднюю часть оборудования, закрепив ее винтами **I** (закручивая их на месте установленных первоначально ножек), а затем вставьте новые ножки **H**.

Повторите эту же операцию для задней стороны машины.

Теперь отрегулируйте ножки **H**, чтобы поднять или опустить машину на высоту от 835 мм до 870 мм.

После установки машины на необходимой высоте затяните гайки **L** на распорке **G**.

Чтобы поднять стиральную машину на высоту от 870 мм до 900 мм, необходимо установить рейку **M**, отрегулировав ножки **H** на необходимую высоту.

Вставьте рейку следующим образом: ослабьте три винта **N**, которые находятся на передней части верхней крышки машины, вставьте рейку **M**, как показано на рис. 12, а затем закрутите винты **N**.

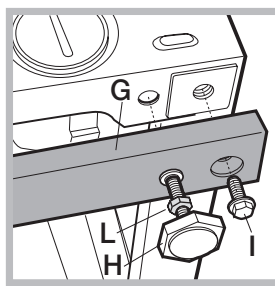


Рис. 11

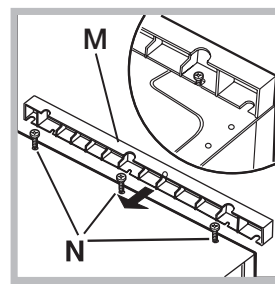


Рис. 12

Құрылғыны қолданудан бұрын, осы қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз. Оларды кейін қарап тұру үшін жақын жерде ұстаңыз. Осы нұсқаулар мен құрылғының өзінде әрқашан орындалуы тиіс маңызды қауіпсіздік ескертулері беріледі. Өндіруші осы қауіпсіздік нұсқауларын орындалмаған, құрылғы дұрыс қолданылмаған немесе басқару элементтері дұрыс орнатылмаған жағдайда барлық жауапкершіліктерден бас тартады.

⚠ **Жасы тым кіші балалар (0–3 жас)** құрылғыдан аулақ ұсталуы керек. Әрдайым бақылап отырмаған жағдайда, жас балалар (3–8 жас) құрылғыдан аулақ ұсталуы керек. 8 жасқа толған балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен, я болмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға осы құрылғыны басқа адам бақылап тұрған кезде немесе құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану бойынша нұсқама берілген және олар құрылғыны қолдануға қатысты қауіптерді түсінген жағдайда ғана қолдануға болады. Балаларға құрылғымен ойнауға болмайды. Балаларға құрылғыны бақылаусыз тазалауға және оған қызмет көрсетуге болмайды. Есікті ешқашан күштеп ашуға немесе оны басқыш ретінде қолдануға болмайды.

РҰҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ

⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** Құрылғы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі сияқты сыртқы ауыстырып қосу құралымен басқарылуға арналмаған.

⚠ Бұл құрылғы үйде және оған ұқсас жағдайларда қолдануға арналған: дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлердің ас бөлмесінде; ферма үйлерінде; қонақ үйлеріндегі, мотельдердегі және басқа да қонақ күту орындарындағы тұтынушылар қолдануы үшін; көп пәтерлі үйлердегі немесе кір жуатын бөлмелердегі көпшіліктің пайдалануына арналған аймақтар.

⚠ Кір жуғыш машинаға бағдарламалар кестесінде көрсетілген максималды сыйымдылықтан көп жүктеме салмаңыз (құрғақ киімнің салмағы).

⚠ Осы құрылғы кәсіби мақсатпен қолданылуға арналмаған. Құрылғыны сыртта қолданбаңыз.

⚠ Ешқандай еріткіштерді (мысалы, скипидар, бензол), құрамында еріткіштер бар жуғыш заттарды, тазартқыш ұнтақтарды, шыны тазартқыштарды, әмбебап тазартқыштарды немесе тұтанғыш сұйықтықтарды қолдануға болмайды; еріткіштермен не тұтанғыш сұйықтықтармен өңделген маталарды кір жуғыш машинада жууға болмайды.

ОРНАТУ

⚠ Құрылғыны екі не одан көп адам тасымалдауы және орнатуы керек — жарақат алу қаупі. Құрылғының қаптамасын ашу және оны орнату үшін қорғайтын қолғап киіңіз — теріні тіліп алу қаупі.

Кір жуғыш машинаның үстіне кептіргіш орналастырғыңыз келсе, алдымен Сатқаннан кейін қызмет көрсету бөліміне немесе маман дилерге хабарласып, ондай мүмкіндіктің бар-жоғын сұрастырыңыз. Кептіргішті кір жуғыш машинаға Сатқаннан кейін қызмет көрсету бөлімінен немесе маман дилерден сатып алуға болатын тиісті қабаттастырып орналастыру жинағымен бекіткен жағдайда ғана сондай мүмкіндік болады.

⚠ Құрылғыны жылжытқан кезде, үстіңгі бөлігінен немесе жоғарғы қақпағынан ұстап көтеруге болмайды.

⚠ Орнату, оның ішінде су беру (бар болса) және электр қосылыстарын орнату және жөндеу жұмыстарын білікті маман атқаруы керек.

Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілмеген болса, құрылғының ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды.

Балаларды құрылғыны орнату жерінен аулақ ұстаңыз. Құрылғының қаптамасын ашқаннан кейін, тасымалдау кезінде оған зақым келмегеніне көз жеткізіңіз. Ақаулықтар табылған жағдайда, сату орталығына немесе ең жақын Сатқаннан кейін қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін қаптама қалдықтарын (пластик, пенопласт бөлшектер, т.б.) балалардан аулақ сақтау қажет, себебі олар тұншығу қаупін төндіреді. Орнату жұмыстарына кіріспес бұрын, құрылғыны токтан ажырату керек, себебі ток соғу қаупі төнеді. Орнату кезінде құрылғы қуат кабеліне зақым келтірмейтініне көз жеткізіңіз, себебі өрт шығу немесе ток соғу қаупі төнеді. Құрылғыны орнату процедурасы аяқталғаннан кейін ғана қосыңыз.

⚠ Құрылғыны нашар ауа алмасуы, 5 °C-тан төмен не 35 °C-тан жоғары температура сияқты шамадан тыс шарттар болатын жерге орнатпаңыз.

⚠ Құрылғыны орнатқан кезде, төрт аяғын қажетінше реттеп, олар еденге нық тұрғанына көз жеткізіңіз және спирт деңгеймен құрылғы түзу тұрғанын тексеріңіз.

⚠ Құрылғы ағаштан жасалған еденге немесе «қалқыма еденге» (мысалы, кейбір паркет не ламинат төселген едендер) орнатылатын болса, еденге 60 x 60 x 3 см (кемінде) шерені бекітіп, құрылғыны соның үстіне қою керек.

⚠ Судың кіріс түтігін (-терін) су желісіне жергілікті сумен жабдықтау компаниясының ережелеріне сәйкес жалғаңыз.

⚠ Тек суық су құйылатын модельдерде: ыстық су құбырына жалғамаңыз.

⚠ Ыстық су құйылатын модельдерде: ыстық судың кіріс температурасы 60 °C-тан аспауы тиіс.

⚠ Тасымалдау кезінде ішкі бөліктеріне зақым келмеуі үшін кір жуғыш машинаға тасымалдау болттары орнатылады. Құрылғыны қолданудан бұрын, тасымалдау болттарын міндетті түрде алып тастау керек. Болттарды алып тастағаннан кейін, болттар тұрған жерлердегі саңылауларды қаптамаға салынған 4 пластик қақпақпен жабыңыз.

⚠ Құрылғы орнатылғаннан кейін, оны қоспас бұрын, ол бөлменің шарттарына бейімделуі үшін бірнеше сағат күтіңіз.

⚠ Кір жуғыш машинаның тұғырындағы желдету саңылауларын (олар модельде болса) кілем немесе басқа материал жауып қалмағанына көз жеткізіңіз.

⚠ Құрылғыны су желісіне жалғау үшін жаңа түтіктерді ғана қолданыңыз. Ескі түтіктер жинағын қайта қолдануға болмайды.

⚠ Желідегі су қысымы 0,1–1 МПа аралығында болуы тиіс.

⚠ Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілмеген болса, құрылғының ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды. Сатудан кейін қызмет көрсету үшін өкілетті қызметті ғана қолданыңыз. Жөндеу жұмыстарын өзіңіз немесе маман емес біреу атқарса, адамдардың өміріне немесе денсаулығына қауіп төнуі және/немесе мүлікке елеулі зақым келуі мүмкін.

⚠ Еуропалық экодизайн талабына сәйкес тұрмыстық құрылғыға арналған қосалқы бөлшектер нарыққа ең соңғы құрылғы шығарылған кезден бастап 10 жыл бойы қолжетімді болады.

ТОҚҚА ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРТУЛЕР

⚠ Айыр қол жетерлік жерде болса, айырды суыру арқылы немесе розеткадан бұрын жалғау ережелеріне сәйкес орнатылған бірнеше полюсті ауыстырып-қосқышпен құрылғыны ток желісінен ағыту мүмкін болуы керек, сондай-ақ құрылғы ұлттық электр қауіпсіздігі нормаларына сәйкес жерге тұйықталуы тиіс.

⚠ Ұзартқыш сымдарды, бірнеше ұясы бар розетканы немесе адаптерлерді қолдануға болмайды. Орнатқаннан кейін электр құрамдас бөліктерге пайдаланушы қол жеткізе алмауы керек. Қол-аяғыңыз су болғанда немесе жалаң аяқ жүргенде, құрылғыны қолданбаңыз. Қуат кабелі не айыры зақымдалған болса, дұрыс


жұмыс істемесе немесе зақым келген я жерге түсіп кеткен болса, құрылғыны қолдануға болмайды.

⚠ Ток кабелі зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету бойынша өкілі немесе сондай білікті мамандар дәл сондай кабельмен ауыстыруы тиіс, әйтпесе ток соғу қаупі төнеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ


⚠ **ЕСКЕРТУ:** Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізерден бұрын құрылғы өшірулі және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныш қолғаптарын (кесу қаупі) және қауіпсіз аяқ киімді (соғып алу қаупі) киіңіз; міндетті түрде екі адаммен жүктеңіз (жүктемені азайтыңыз); бұмен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз (электр тоғымен зақымдану қаупі бар). Өндіруші рұқсат етпеген кәсіби емес жөндеулер өндіруші жауап бермейтін денсаулық пен қауіпсіздікке әкелуі мүмкін. Кепілдік кәсіби емес жөндеу немесе қызмет көрсету нәтижесінде туындаған ақаулар мен зақымдарды қамтымайды, оның шарттары құрылғымен бірге берілген құжатта көрсетілген.

ҚАПТАМА МАТЕРИАЛЫН ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Қаптама материалдарының 100% қайта өңдеуге болады, сондықтан оларға қайта өңдеу таңбасы  басылған. Сондықтан қаптаманың әр түрлі бөліктерін тастағанда жауапкершілік танытып, қоқыс тастауға қатысты жергілікті органдардың ережелерін ұстану қажет.

ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Бұл құрылғы қайта өңдеуге болатын немесе қайта қолдануға болатын материалдардан жасалған. Жергілікті қоқыс тастау заңдарына сәйкес әрекет етіңіз. Тұрмыстық электр құрылғыларды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу туралы қосымша ақпарат алу үшін, жергілікті органға, тұрмыстық қоқысты жинау қызметіне немесе құрылғыны сатқан дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрылғы электр және электрондық құрылғылардың (WEEE) қалдықтарына қатысты 2012/19/EU Еуропа директивасына сәйкес белгіленген. Осы өнімнің дұрыс тасталуын қамтамасыз ету арқылы қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянның алдын алуға көмектесесіз.

Өнімдегі немесе ілеспе құжаттамадағы  таңбасы оны кәдімгі тұрмыстық қоқыс сияқты тастауға болмайтынын, оның орнына электр және электрондық жабдықты қайта өңдеумен айналысатын тиісті қоқыс жинау мекемесіне тапсыру керек екенін білдіреді.

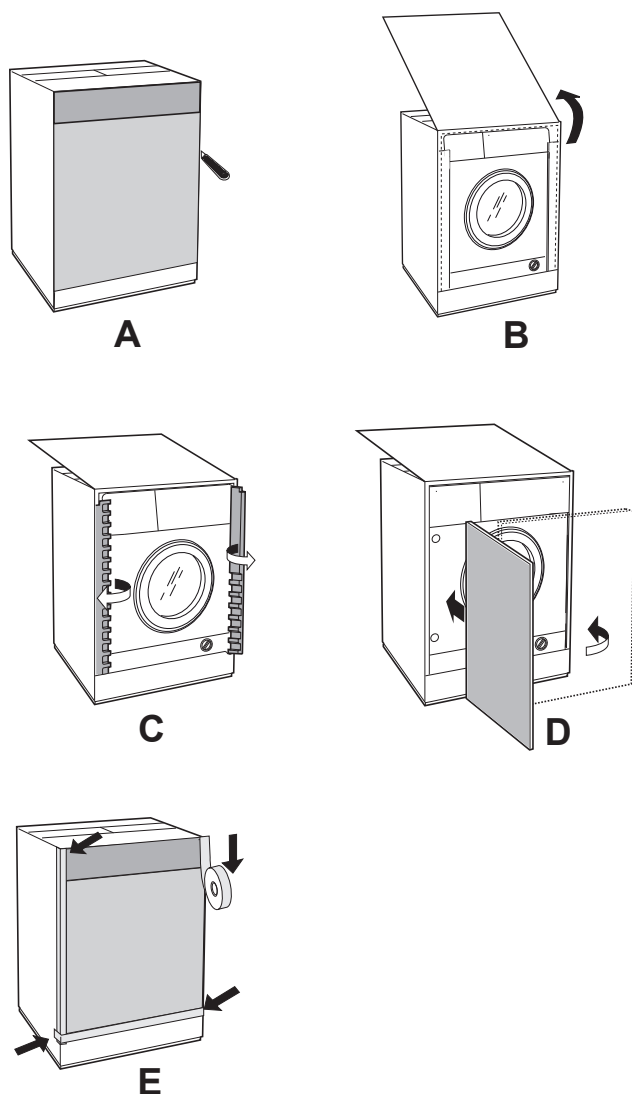


ОРНАТУШЫҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛАР

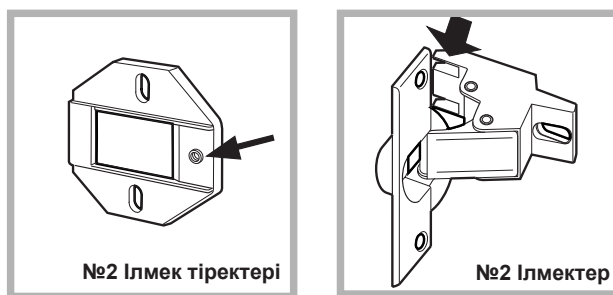
Ағаш панельді есікке орнату және құрылғыны шкафтарға кіргізу:

Құрылғы ағаш панелі орнатылып, түпкі орнату үшін жөнелтілетін болса, оны түпнұсқалы қаптамасында қалдырған жөн. Ағаш панельді құрылғыға орнатқан кезде, қаптамасын толығымен алмауға болатын етіліп істелген (төмендегі суреттерді қараңыз).

Құрылғының алдын жабатын ағаш панельдің қалыңдығы кем дегенде **13 мм** болуы тиіс және оны оң немесе сол жаққа ілуге болады. Құрылғыны пайдаланған кезде ыңғайлы болуы үшін, панельді құрылғының есігі ілінген жаққа ілген дұрыс, яғни сол жаққа.

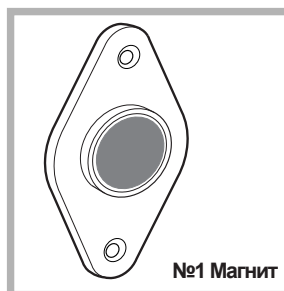


Есік орнату үшін қолданылатын керек-жарақтар (1-2-3-4-5 суреттері).



1-сурет

2-сурет



3-сурет



4-сурет



5-сурет



4/B суреті

Түрі	A	B	C	D
Ұзындығы	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- №6 A түріндегі өзі қиятын бұрамалар, l = 13 мм.
- №2 B түріндегі метрлік, батырылған бұрамалар, l = 25; магнит тақтайшаны шкафқа бекітуге арналған.
- №4 C түріндегі метрлік бұрамалар, l = 20 мм; ілмек тіректерін шкафқа бекітуге арналған.
- №4 D түріндегі метрлік бұрамалар, l = 7 мм; ілмектерді тіректерге бекітуге арналған.

Бөліктерді құрылғының алдыңғы жағына орнату.

- D түрлі винттерді шешіп алу арқылы топса тіректерін топсалардан ажыратыңыз.
- Ілмек тіректерін құрылғының алдыңғы панеліне кигізіңіз. Ол үшін 1-суретте көрсеткімен белгіленген тесікті алдыңғы панельдің ішкі жағына келтіріңіз. Беттер арасына (4/B суреті) C түріндегі бұрамалар көмегімен аралық қабат орнатыңыз.
- Тақтайша мен бет арасына B түріндегі бұрамалармен екі аралық қабат (4/B суреті) орнатып, қарама-қарсы жоғарғы жаққа магнит тақтайшасын бекітіңіз.

Тесу үлгісін қолдану.

- Панельдің сол жағындағы тесіктердің орнын табу үшін, шеткі жақтардағы сызықтарға қарап, тесу үлгісін панельдің жоғарғы сол жағына дәлдеңіз.
- Панельдің оң жағындағы тесіктердің орнын табу үшін, тесу үлгісін панельдің жоғарғы оң жағына дәлдеңіз.
- Екі ілмекке, резеңке тығынға және магнитке арналған тесіктерді тесу үшін, өлшемі тиісті фреза қолданыңыз.

Бөліктерді ағаш панельге (есікке) орнату.

- Ілмектерді тесіктерге кіргізіп (ілмектің қозғалатын бөлігі панельден шығып тұруы керек), **A** түріндегі 4 бұрамамен бекітіңіз.
 - Магнитті ілмектердің қарама-қарсы жағындағы жоғарғы тесікке кіргізіп, **B** түріндегі екі бұрамамен бекітіңіз.
 - Резеңке тығынды төменгі тесікке кіргізіңіз.
- Енді панельді құрылғыға орнатуға болады.

Панельді құрылғыға орнату.

Ілмектің шығыңқы жерін (2-суретте көрсеткімен белгіленген) ілмекке арналған тесікке кіргізіп, панельді құрылғының алдыңғы жағына итеріңіз. Екі ілмекті **D** түріндегі бұрамалармен бекітіңіз.

Ернеулік бағыттауышын бекіту.

Құрылғы модульді шкафтар жинағының шетіне орнатылатын болса, астыңғы молдинг бағыттауыштарының біреуін немесе екеуін орнатыңыз (8-суретте көрсетілгендей). Оларды тереңдігін астыңғы молдингтің орнына сәйкес реттеп, қажет болса, молдингті бағыттауыштарға бекітіңіз (9-сурет).

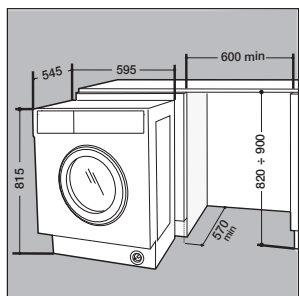
Ернеулік бағыттауышы былай орнатылады (8-сурет):

P бұрышын **R** бұрамасымен бекітіп, **Q** ернеулік бағыттауышын арнайы саңылауға кіргізіңіз де, қажетті орынға келгеннен кейін оны **P** бұрышы мен **R** бұрамасының көмегімен бекітіңіз.

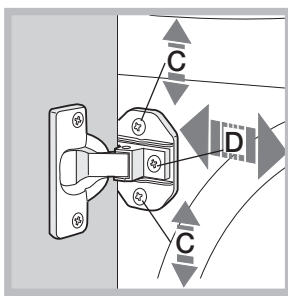
Құрылғыны шкафқа кіргізу.

- Құрылғыны шкафтарға дәлдеп, саңылауға кіргізіңіз (6-сурет).
- Құрылғыны тиісті биіктікке көтеру үшін, аяқтарын реттеңіз.
- Ағаш панельді тігінен және көлденеңінен реттеу үшін, 7-суретте көрсетілгендей **C** және **D** бұрамаларын қолданыңыз.

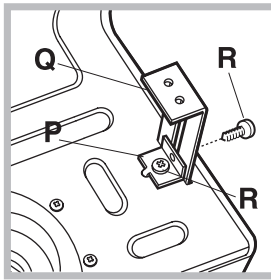
Маңызды: кір жуғыш машина модульдік шкафтардың шетінде орнатылған болса, іргелік тақта еденге тиіп тұрғанына көз жеткізіп, құрылғының алдыңғы жағының және бүйірлерінің төменгі бөлігін жабыңыз.



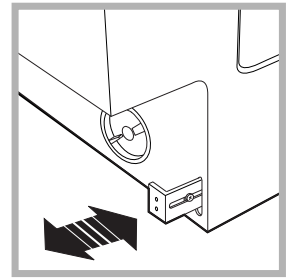
6-сурет



7-сурет

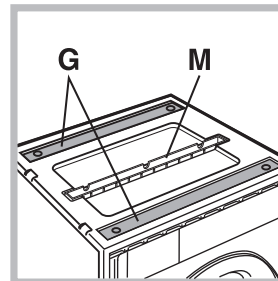


8-сурет



9-сурет

Биіктікті реттеу үшін берілген керек-жарақтар.



10-сурет

Құрылғының биіктігін реттеу.

Құрылғының биіктігін (815 мм-ден 835 мм-ге дейін), 4 аяқты бұрап реттеуге болады.

Құрылғыны жоғарыдағы биіктіктен жоғары орналастыру қажет болса, оны 870 мм-ге дейін көтеру үшін келесі керек-жарақтар қажет болады:

екі арқалық (**G**); 4 аяқ (**H**); 4 бұрама (**I**); 4 сомын (**L**), одан кейін мына әрекеттерді орындаңыз (11-сурет):

Ағызу түтігіне және қуат кабеліне зақым келтіріп алмай, кір жуғыш машинаны арқасына шалқайтыңыз.

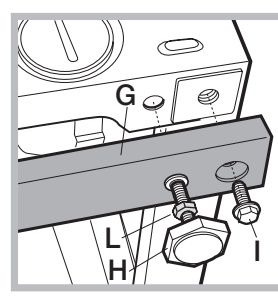
бастапқы 4 аяқты алып тастап, құрылғының алдыңғы жағына **G** арқалығын қойып, оны **I** бұрамаларымен бекітіңіз де (бастапқы аяқтардың орнына бекіту арқылы), жаңа **H** аяқтарын салыңыз. Құрылғының артқы жағында дәл осы әрекеттерді қайталаңыз. Енді **H** аяқтарын реттеп, құрылғыны 835 мм-ден 870 мм-ге дейін көтеруге не төмендетуге болады.

Қажетті биіктікке орнатылғаннан кейін, **L** сомындарын **G** арқалығына бекітіп тастаңыз.

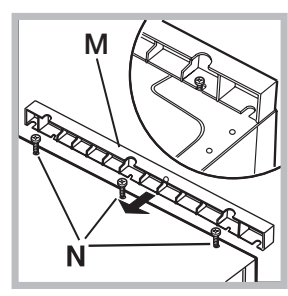
Құрылғының биіктігін 870 мм мен 900 мм аралығына реттеу үшін **M** пластинасын орнатып, **H** аяқтарын қажетті биіктікке реттеу керек.

Пластинаны былай салыңыз:

құрылғының жоғарғы қақпағының алдыңғы жағында орналасқан үш **N** бұрамасын босатып, **M** пластинасын 12-суретте көрсетілгендей салыңыз да, **N** бұрамаларын бекітіңіз.



11-сурет



12-сурет

Նախքան սարքավորումն օգտագործելը կարդացեք այս Անվտանգության ուղեցույցը: Այն պահեք ձեռքի տակ՝ անհրաժեշտության դեպքում տեղեկություններ ստանալու համար: Այս ուղեցույցը և սարքը պարունակում են անվտանգության կարևոր նախազգուշացումներ, որոնք անհրաժեշտ է միշտ պահպանել: Արտադրողը հրաժարվում է ցանկացած պատասխանատվությունից այս անվտանգության ուղեցույցի պահանջները չկատարելու, սարքը սխալ օգտագործելու կամ սխալ կարգավորելու հետևանքով առաջացող անսարքությունների համար:

⚠ Մի թույլատրեք փոքր (0-3 տարեկան) երեխաներին մոտենալ սարքավորմանը: Մի թույլատրեք 3-8 տարեկան երեխաներին մոտենալ սարքավորմանը՝ առանց մշտական հսկողության: Այս սարքավորումը կարող են օգտագործել 8 տարեկանից բարձր երեխաները և նվազ ֆիզիկական, զգայարանական կամ մտավոր կարողություններով օժտված կամ գիտելիքների կամ փորձի բացակայության տեր մարդիկ, էթե նրանք գտնվում են հսկողության տակ կամ տեղեկացված են սարքի անվտանգ օգտագործման մասին և գիտակցում են դրա հետ կապված վտանգները: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքավորման հետ: Երեխաներին արգելվում է մաքրել կամ վերանորոգել սարքավորումը առանց հսկողության: Դնակը բացելու համար ուժ մի գործադրեք և երբեք մի օգտագործեք այն որպես աստիճան:

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐ

⚠ **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.** Այս սարքը նախատեսված չէ արտաքին փոխաանջատիչ սարքով (օրինակ՝ թայմերով) կամ հեռակառավարման առանձին համակարգով կառավարելու համար:

⚠ Այս սարքավորումը նախատեսված է օգտագործելու կենցաղային և նմանատիպ այլ պայմաններում, օրինակ՝ խանութների խոհանոցային տարածքներում, օֆիսային և այլ աշխատանքային միջավայրերում, ագարակներում, հյուրանոցներում, մոթելներում, հյուրատներում և այլ կացարաններում՝ հաճախորդների կողմից, ինչպես նաև բազմաբնակարան շենքերի կամ լվացքատների ընդհանուր օգտագործման տարածքներում:

⚠ Մեքենան ծրագրերի աղյուսակում նշված առավելագույն քաշից ավել (չոր գործվածքներ, կգ) մի բեռնեք:

⚠ Այս սարքավորումը նախատեսված չէ պրոֆեսիոնալ օգտագործման համար: Սարքավորումը բացօթյա պայմաններում մի շահագործեք:

⚠ Մի օգտագործեք լուծող նյութեր (օրինակ՝ բնեկն, բենզին), լուծող նյութեր պարունակող լվացամիջոցներ, մաքրող փոշի, ապակյա կամ ընդհանուր նշանակության մաքրող նյութեր կամ դյուրավառ հեղուկներ: Մեքենայով մի լվացեք գործվածքներ, որոնք նախապես

մշակվել են լուծող նյութերով կամ դյուրավառ հեղուկներով:

ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ

⚠ Սարքավորումը պետք է տեղափոխվի և տեղադրվի երկու կամ ավելի անձի կողմից՝ վնասվածքների առաջացման ռիսկերից խուսափելու համար: Փաթեթավորումը հեռացնելիս և մեքենան տեղադրելիս օգտագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ՝ կտրվածքներ ստանալու ռիսկից խուսափելու համար:

Եթե չորացման մեքենան ցանկանում էք դնել լվացքի մեքենայի վրա, նախապես դիմեք մեր Սպասարկման ծառայության կամ տեղական դիլերի մասնագետին՝ դրա հնարավորությունը պարզելու համար: Դա հնարավոր է անել միայն, եթե չորացման մեքենան լվացքի մեքենային ամրացվի համապատասխան լրակազմի միջոցով, որը հնարավոր է ձեռք բերել մեր Սպասարկման ծառայությունից կամ տեղական դիլերից:

⚠ Մեքենան տեղափոխելիս խուսափեք այն վերևի ծածկից կամ կափարիչից բարձրացնելուց:

⚠ Բոլոր տեղադրումները, այդ թվում նաև ջրամատակարարման (եթե կիրառելի է) և էլեկտրասնուցման համակարգերի միացումները պետք է կատարվեն որակավորված մասնագետների կողմից: Մի նորոգեք կամ մի փոխարինեք սարքի որևէ մաս, եթե դա որոշակիորեն չի նշված օգտվողի ձեռնարկում: Երեխաներին թույլ մի տվեք մոտենալ մեքենայի տեղադրման տարածքին: Սարքավորման փաթեթավորումը հեռացնելուց հետո համոզվեք, որ փոխադրման ընթացքում մեքենան չի վնասվել: Խնդիրներ հայտնաբերելու դեպքում դիմեք դիլերին կամ Սպասարկման մոտակա ծառայությանը: Տեղադրելուց հետո փաթեթավորման թափոնները (պլաստիկ նյութեր, փրփրապլաստե մասեր և այլն) անհրաժեշտ է դնել երեխաների համար անհասանելի տեղում՝ խեղդվելու ռիսկերից խուսափելու համար: Տեղադրումից առաջ սարքավորումն անհրաժեշտ է անջատել էլեկտրասնուցման աղբյուրից՝ էլեկտրահարման ռիսկերից խուսափելու համար: Տեղադրման ընթացքում հետևեք, որ սարքավորումը չվնասի էլեկտրասնուցման լարը՝ էլեկտրահարման և հրդեհի առաջացման ռիսկերից խուսափելու համար: Սարքավորումը միացրեք միայն տեղադրման բոլոր աշխատանքները ավարտելուց հետո:

⚠ Մի տեղադրեք սարքավորումը այնպիսի վայրերում, որտեղ այն կարող է ենթարկվել անբարենպաստ պայմանների (օրինակ՝ անբավարար օդափոխություն, 5°C-ից ցածր կամ 35°C-ից բարձր ջերմաստիճան) ազդեցության:

⚠ Մեքենան տեղադրելիս համոզվեք, որ դրա չորս ոտիկները կայուն են և ամուր կանգնած են

հատակի վրա, և հարթաչափի օգնությամբ ստուգեք, որ մեքենան տեղադրվել է հավասարաչափ:

⚠ **Եթե մեքենան տեղադրվում է փայտյա կամ «լողացող» հատակին (մանրահատակի և լամինատի որոշ տեսակներ), ապա հատակին ամրացրեք 60 x 60 x 3 սմ (առնվազն) չափի նրբատախտակի թերթ, և սարքավորումը տեղադրեք դրա վրա:**

⚠ **Ջրամատակարարման խողովակ(ներ)ը միացրեք ջրամատակարարման աղբյուրին՝ Ձեր երկրի ջրամատակարար ընկերության պահանջներին համապատասխան:**

⚠ **Միայն սառը ջրով աշխատող մոդելների համար՝ խողովակը մի միացրեք տաք ջրի մատակարարման աղբյուրին:**

⚠ **Տաք ջրով աշխատող մոդելների համար՝ տաք ջրի ջերմաստիճանը մուտքի կետում չպետք է գերազանցի 60°C:**

⚠ **Լվացքի մեքենան ունի տեղափոխման համար նախատեսված հեղույսներ, որոնք թույլ են տալիս տեղափոխման ընթացքում խուսափել մեքենայի ներքին մասերը վնասելուց: Նախքան լվացքի մեքենան օգտագործելը տեղափոխման համար նախատեսված հեղույսները պետք է պարտադիր հեռացվեն: Դրանք հեռացնելուց հետո անցքերը ծածկեք մեքենայի հետ մատակարարվող 4 պլաստիկ կափարիչներով:**

⚠ **Սարքը տեղադրելուց հետո սպասեք մի քանի ժամ նախքան դրա գործարկումը, որպեսզի մեքենան հասցնի հարմարվել սենյակի կլիմայական պայմաններին:**

⚠ **Համոզվեք, որ լվացքի մեքենայի հիմքում գտնվող օդափոխության անցքերը (տվյալ մոդելում դրանց առկայության դեպքում) խցանված չեն գորգի կամ այլ առարկաների կողմից:**

⚠ **Սարքավորումը ջրամատակարարման աղբյուրին միացնելու համար օգտագործեք միայն նոր խողովակներ: Անհրաժեշտ է խուսափել օգտագործված խողովակները կրկին օգտագործելուց:**

⚠ **Ջրամատակարարման ճնշումը պետք է լինի 0,1-1 ՄՊա-ի սահմաններում:**

⚠ **Մի նորոգեք կամ մի փոխարինեք սարքի որևէ մաս, եթե դա որոշակիորեն չի նշված օգտվողի ձեռնարկում: Օգտվեք միայն լիազորված Սպասարկող ծառայություններից: Ինքնուրույն կամ ոչ մասնագետի նորոգումը կարող է հանգեցնել կյանքին կամ առողջությանը սպառնացող վտանգավոր միջադեպի, և/կամ գույքի զգալի վնասման:**

⚠ **Կենցաղային մեքենայի պահեստամասերը հասանելի կլինեն վերջին միավորը շուկայում սպառվելուց հետո 10 տարվա ընթացքում, ինչպես դա թելադրված է Եվրոպական Էկոլոգիայի կանոնակարգով:**

ԷԼԵԿՏՐԱՄԱՏԿԱՎՈՐՄԱՆ ԿԵՐԱԲԵՐՈՂ ՆԱԽԱՉԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

⚠ **Սարքը պետք է հնարավոր լինի անջատել Էլեկտրամուղցման աղբյուրից՝ խրոցակը Էլեկտրամուղցման վարդակից հանելու (դրա հասանելիության դեպքում) կամ վարդակից վերև տեղադրված բազմաբևեռ փոխանջատիչի միջոցով՝ լարանցման կանոնների համաձայն, ինչպես նաև պետք է ապիովվի սարքավորման հողանցումը՝**

Էլեկտրական անվտանգության ազգային ստանդարտների պահանջների համաձայն:

⚠ **Խուսափեք երկարացման լարեր, ճյուղավորիչներ կամ հարմարիչներ օգտագործելուց: Էլեկտրական բաղադրիչները պետք է տեղադրելուց հետո օգտատիրոջ համար անհասանելի լինեն: Մի օգտագործեք սարքավորումը, եթե ուտաբոբիկ եք, կամ եթե ձեր մարմինը խոնավ է: Մի շահագործեք այս սարքավորումը, եթե դրա հոսանքի լարը կամ խրոցակը վնասված է, եթե մեքենան անսարք է, վնասված է կամ շրջվել է:**

⚠ **Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի նույնատիպ մեկ այլ լարով արտադրողի, դրա սպասարկման գործակալի կամ համապատասխան որակավորում ունեցող մեկ այլ մասնագետի կողմից՝ Էլեկտրահարման ռիսկից խուսափելու համար:**

ՄԱՔՐՈՒՄ ԵՎ ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

⚠ **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Համոզվեք, որ սարքը անջատված է և Էլեկտրաէներգիա չի մատակարարվում նախքան ցանկացած սպասարկման աշխատանք իրականացնելը: Վնասվածք սանալու ռիսկից խուսափելու նպատակով օգագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ (պատմվածքի ռիսկ) և անվտանգության կոշիկներ (կոնտուզիայի ռիսկ); բռնեք երկու անձով (բեռը կրճատելու համար); երբեք մի կիրառեք գոյորշով մաքրող սարք (Էլեկտրաշոկի ռիսկ). Արտադրողի կողմից չարտոնագրված ոչ պրոֆեսիոնալ վերանորոգումները կարող են վնասել առողջությանը և անվտանգությանը, որի համար արադրողը պատասխանատվություն չի կրում. Ոչ պրոֆեսիոնալ վերանորոգումների և սպասարկման արդյունքում առաջացած ցանկացած թերություն կամ վնասվածք երաշխիքի մեջ չի մտնում, որի պայմանները ներկայացված են սարքի հետ տրամադրվող փաստաթղթում. :**


ՓԱԹԵԹՎՈՐՄԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԹՎՓՈՆԱՑՈՒՄ

Փաթեթավորման նյութը 100%-ով պիտանի է կրկնակի օգտագործման համար և իր վրա կրում է վերամշակման նշան՝ ♻:

Ուստի, սարքի փաթեթավորման տարբեր մասերը պետք է աղբահեռացվեն պատասխանատու եղանակով՝ աղբահեռացմանը վերաբերող տեղական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխան:

ԿԵՆՑԱԴՐՈՒՄ ՍԱՐՔԵՐԻ ԹՎՓՈՆԱՑՈՒՄ

Այս սարքավորումն արտադրված է վերամշակման և վերաօգտագործման ենթակա նյութերից: Դրանց աղբահեռացումը պետք է կազմակերպվի աղբահեռացմանը վերաբերող տեղական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխան: Էլեկտրական կենցաղային սարքերի օգտագործման, վերականգնման և վերամշակման մասին լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար դիմեք տեղական մարմիններին, կենցաղային աղբի հավաքման ծառայությանը կամ այն խանութին, որից գնել եք սարքավորումը: Սարքավորումը կրում է Եվրոպական Միության «Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորման թափոնների» մասին թիվ 2012/19/ EU Հրահանգի պահանջներին համապատասխանության նշան: Այս սարքավորման պատշաճ թափոնացումն ապահովելու միջոցով Դուք օգնում եք կանխել շրջակա միջավայրի և մարդկանց կյանքի վրա դրա բացասական ազդեցությունը:

Արտադրանքի կամ դրան ուղեցող փաստաթղթերի վրա  նշանի առկայությունը նշանակում է, որ այն չպետք է թափոնացվի որպես կենցաղային աղբ՝ փոխարենը այն պետք է տեղափոխվի Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքերի վերամշակման համար նախատեսված հատուկ կետերում:

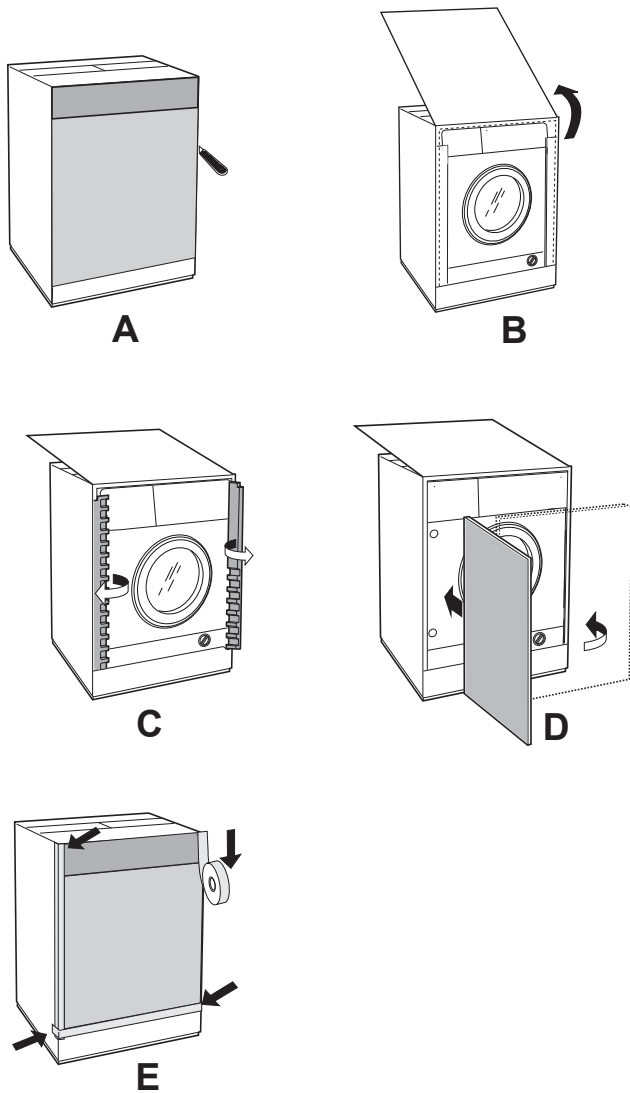


ՄՈՆՏԱԺՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

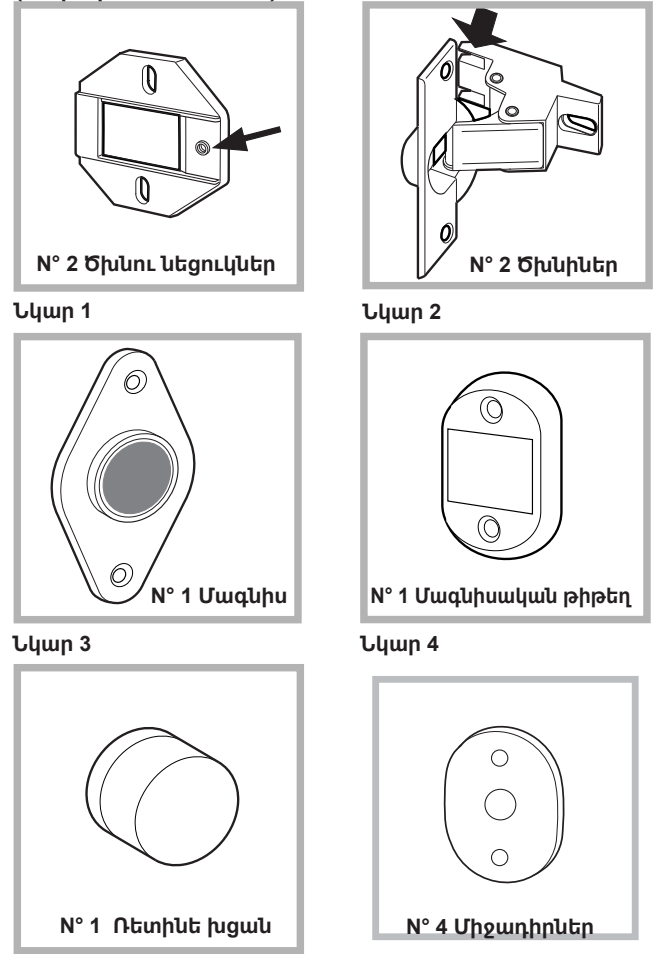
Դռնակի վրա փայտյա պանելի մոնտաժում և լվացքի մեքենան պահարանի մեջ տեղադրում

Եթե լվացքի մեքենան պետք է վերջնական տեղադրման նպատակով առաքվի փայտյա պանելը մոնտաժելուց հետո, ապա խորհուրդ է տրվում այն թողնել իր սկզբնական փաթեթավորման մեջ: Սարքի փաթեթավորումը թույլ է տալիս փայտյա պանելը մոնտաժել մեքենայի վրա՝ առանց այն ամբողջությամբ հեռացնելու (տե՛ս ստորև բերված նկարները):

Մեքենայի դիմալին հատվածը ծածկող փայտյա պանելի հաստությունը պետք է լինի առնվազն **13 մմ**: Այն հնարավոր է ծխնիներով ամրացնել մեքենայի ինչպես աջ, այնպես էլ ձախ կողմում: Մեքենայի շահագործման հարմարավետության ապահովման նպատակով խորհուրդ է տրվում պանելը ամրացնել նույն կողմում, ինչ մեքենայի դռնակը, այն է՝ ձախ կողմում:



Դռնակի մոնտաժման համար նախատեսված պարագաներ (Նկար 1-2-3-4-5):



Նկար 1





Նկար 2

Նկար 3

Նկար 4

Նկար 5

Նկար 4/B

Տեսակը	A	B	C	D
				
Երկարությունը	13 մմ	25 մմ	20 մմ	7 մմ

- No. 6 A տեսակի ինքնապարուրակվող պտուտակներ, l = 13 մմ:
- No. 2 B տեսակի մետրական, թաքնազիլիկով պտուտակներ, l = 25, մագնիսական թիթեղը պահարանին ամրացնելու համար:
- No. 4 C տեսակի մետրական պտուտակներ, l = 20 մմ, ծխնու նեցուկները պահարանին ամրացնելու համար:
- No. 4 D տեսակի մետրական պտուտակներ, l = 7 մմ, ծխնիները նեցուկներին ամրացնելու համար:

Մասերի ամրացում մեքենայի դիմալին հատվածին:

- Ծխնու նեցուկները ծխնիներից անջատելու D տեսակի պտուտակները հեռացնելու միջոցով:
- Ծխնու նեցուկները ամրացրեք սարքավորման առջևի պանելին՝ Նկար 1-ում սլաքով նշված անցքը դիրքավորելով այնպես, որ այն գտնվի առջևի պանելի ներսի կողմում: Միջադիրը (Նկար 4/B) ամրացրեք մակերևույթների միջև C տեսակի պտուտակների միջոցով:
- Մագնիսական թիթեղը տեղադրեք հակառակ կողմի վերևի հատվածում՝ օգտագործելով B տեսակի պտուտակները (Նկար 4/B)՝ երկու միջադիրները թիթեղի և մակերևույթի միջև ֆիքսելու համար:

Գայլիկոնման ձևանմուշի օգտագործում:

- Պանելի ձախ կողմում անցքերի դիրքերը նախանշելու համար գայլիկոնման ձևանմուշը հավասարեցրեք պանելի վերևի ձախ կողմի հետ՝ որպես ուղեցույց օգտագործելով վերջնամասերում հետագծված գծերը:
- Պանելի աջ կողմում անցքերի դիրքերը նախանշելու համար գայլիկոնման ձևանմուշը հավասարեցրեք պանելի վերևի աջ կողմի հետ:
- Երկու ծխնինների, ռետինե խցանի և մազկիսի համար անցքեր գայլիկոնելու համար օգտագործեք համապատասխան չափի ուղղորդիչ:

Մասերի ամրացում փայտյա պանելի (դռնակի) վրա:

- Ծխնինները տեղադրեք անցքերի մեջ (ծխնու շարժական մասը պետք է տեղադրվի պանելին հակառակ ուղղությամբ) և ամրացրեք **4 A** տեսակի պտուտակներով:
- Մազկիսը մտցրեք ծխնինների հակառակ կողմում գտնվող վերևի անցքի մեջ և ամրացրեք երկու **B** տեսակի պտուտակներով:
- Ռետինե խցանը մտցրեք ներքևի անցքի մեջ: Այժմ պանելը պատրաստ է մեքենային ամրացնելու համար:

Պանելի մոնտաժում մեքենայի վրա:

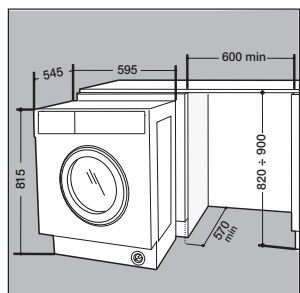
Ծխնու ծայրը (որը *Նկար 2-ում նշված է սլաքով*) մտցրեք ծխնու համար նախատեսված անցքի մեջ և պանելը հրեք մեքենայի դիմացի կողմից ուղղությամբ: Երկու ծխնինները ամրացրեք **D** տեսակի պտուտակներով:

Շրիշակի ուղղորդիչի ամրացում:

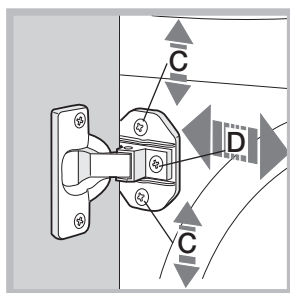
Եթե մեքենան տեղադրվում է մոդուլային պահարանների լրակազմի վերջին պահարանում, ապա անհրաժեշտ է մոնտաժել շրիշակի ուղղորդիչներից որևէ մեկը կամ միաժամանակ երկուսը (տե՛ս *Նկար 8-ը*): *Դրանց խորությունը կարգավորեք շրիշակի դիրքի հիման վրա և, անհրաժեշտության դեպքում, հիմքը ամրացրեք ուղղորդիչներին (Նկար 9):* Ստորև նկարագրված է շրիշակի ուղղորդիչի մոնտաժման եղանակը (*Նկար 8*)։ Ամրացրեք **P** անկյունակը **R** պտուտակի միջոցով, ապա շրիշակի **Q** ուղղորդիչը մտցրեք հատուկ բնիկի մեջ և, երբ այն ընդունի անհրաժեշտ դիրքը, ամրացրեք տեղում **P** անկյունակի և **R** պտուտակի միջոցով:

Մեքենայի տեղադրում պահարանում:

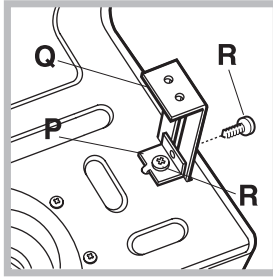
- Մեքենան հրեք անցքի մեջ՝ այն հավասարեցնելով պահարանի պատերի հետ (*Նկար 6*):
 - Կարգավորեք ոտիկները՝ մեքենային համապատասխան բարձրություն հաղորդելու համար:
 - Փայտյա պանելի դիրքը ինչպես հորիզոնական, այնպես էլ ուղղահայաց ուղղությամբ կարգավորելու համար օգտագործեք **C** և **D** պտուտակները՝ ինչպես պատկերված է *Նկար 7-ում*:
- Կարևոր է.** փակեք սարքի դիմացի և կողքի ստորին մասերը, եթե մեքենան տեղադրված է մոդուլային պահարանների լրակազմի վերջում՝ համոզվելով, որ շրիշակը հենված է հատակին:



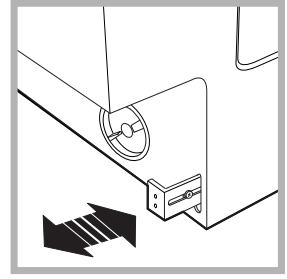
Նկար 6



Նկար 7

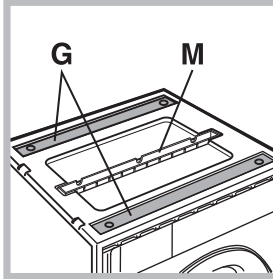


Նկար 8



Նկար 9

Բարձրության կարգավորման համար նախատեսված պարագաներ:

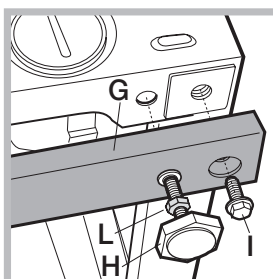


Նկար 10

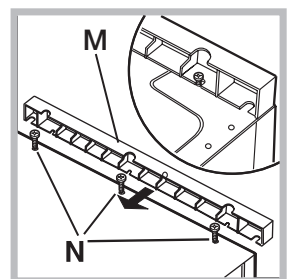
Պոլիստիրոլային կափարիչի ներսում կարող եք գտնել հետևյալը (*Նկար 10*). 2 վերադրակ (**G**), 1 շերտածող (**M**) սարքավորման թմբուկի մեջ կարող եք գտնել հետևյալը. 4 լրացուցիչ ոտիկ (**H**), 4 պտուտակ (**I**), 4 պտուտակ (**R**), 4 պնդողակ (**L**), 2 շրիշակի ուղղորդիչ (**Q**)

Սարքավորման բարձրության կարգավորում:

Սարքավորման բարձրությունը հնարավոր է կարգավորել (**815** մմ-ից մինչև **835** մմ սահմաններում)՝ պտտելով **4** ոտիկները: Եթե սարքավորումը ցանկանում եք տեղադրել նշված սահմանները գերազանցող բարձրության վրա, հետևյալ պարագաները Ձեզ թույլ կտան այն տեղադրել մինչև **870** մմ բարձրության վրա. երկու վերադրակ (**G**), 4 ոտիկ (**H**), 4 պտուտակ (**I**), 4 պնդողակ (**L**): Դրա համար կատարեք հետևյալ գործողությունները (*fig. 11*). Պառկեցրեք մեքենան թիկունքային կողմի վրա, համոզվելով, որ չի վնասված ջրահեռացման փողը և սնուցման մալուխը: Հեռացրեք **4** սկզբնական ոտիկները, տեղադրեք **G** վերադրակը սարքի առջևի մասում, այն ամրացրեք **I** պտուտակների միջոցով (ձգելով դրանք այնտեղ, որտեղ գտնվում էին սկզբնական ոտիկները), ապա տեղադրեք նոր **H** ոտիկները: Կրկնեք նույն գործողությունը սարքավորման հետևի մասում: Այժմ կարգավորեք **H** ոտիկները՝ մեքենան **835** մմ-ից մինչև **870** մմ սահմաններում բարձրացնելու կամ իջեցնելու համար: Անհրաժեշտ բարձրությունը կարգավորելուց հետո **L** պնդողակները ֆիքսեք **G** վերադրակում: Մեքենայի բարձրությունը **870** մմ-ից մինչև **900** մմ սահմաններում կարգավորելու համար անհրաժեշտ է մոնտաժել **M** շերտածողը՝ կարգավորելով **H** ոտիկները անհրաժեշտ բարձրության վրա: Շերտածողը տեղադրեք հետևյալ կերպով. Թուլացրեք երեք **N** պտուտակները, որոնք գտնվում են սարքավորման վերևի ծածկի առջևի մասում, տեղադրեք **M** շերտածողը՝ ինչպես պատկերված է *Նկար 12-ում*, ապա ձգեք պտուտակները **N**:



Նկար 11



Նկար 12

Шайманды колдонуудан мурун ушул коопсуздук нускамасын окуп чыгыңыз. Аларды келечекте окуу үчүн жакын жерде сактап коюңуз. Бул нускамалар жана шаймандын өзү маанилүү коопсуздук эскертмелерин камтыйт, аларды ар дайым жолдоо керек. Ушул коопсуздук нускамаларын жолдобогондон, туура эмес колдонгондон же башкарууларды туура эмес жөндөгөндөн улам бузулуулар үчүн өндүрүүчү эч кандай жоопкерчиликти албайт.

⚠ **Өтө кичинекей балдарды (0-3 жаштагы) балдарды шаймандан алыс кармаш керек. Кичинекей балдарды (3-8 жаштагы) балдарды шаймандан алыс кармап же көз алдынан чыгарбаш керек.** Бул шайманды 8 жаштагы жана андан улуураак балдар жана ошондой эле дене-боюндагы, сенсордук же менталдык мүмкүнчүлүктөрү чектелүү кишилер же тажрыйбасы же билими жетишпегендер шайманды коопсуз колдонуу тууралуу көзөмөл же үйрөтүү менен жана анын коркунучтарын билгенде колдонсо болот. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Балдар көзөмөлсүз аны тазалап же тейлебеши керек. Эшикти күч менен ачып же аны тепкич катары колдонбош керек.

УРУКСАТ БЕРИЛГЕН КОЛДОНУУ

⚠ **ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ:** Шайманды таймер же өзүнчө алыстан башкаруу тутуму сыяктуу тышкы которуу түзмөгү менен иштеткенге ылайыкталган эмес.

⚠ Бул шайман үй чарбасында жана башка окшош төмөндөгүдөй жерлерде колдонууга ылайыкталган: дүкөндөрдөгү, кеңселердеги жана башка жумуш кылуу талааларында; жумушчулардын ашкана аймактарында; мал-чарба үйлөрүндө; мейманканаларда, мотелдерде, тамак жана уктоо жерин камсыздаган же башка жашоо аймактарында кардарлардын колдонушунда; көп батирлүү үйлөрдө же кир жуугучкана сыяктуу коммуналдык пайдалануучу аймактар.

⚠ Аппаратты программанын таблицасында көрсөтүлгөн (куркак кирдин кг.) максималдык сыйымдуулук деңгээлинен ашык жүктөбөңүз.

⚠ Бул шайман адистик колдонуу үчүн ылайык эмес. Шайманды эшикте колдонбоңуз.

⚠ Эч кандай эритмелерди колдонбоңуз (мис. скипидар, бензол), эритмелер кошулган жуучу каражаттар, айнек же жалпы максаттагы тазалагычтар же тез өрттөнүүчү суюктуктар менен иштелген кездемелерди машинада жуубаңыз.

ОРНОТУУ

⚠ Шайманды эки же андан көбүрөөк киши кармап, орнотушу керек - жаракат алуу

коркунучу бар. Таңгактан чыгарып жана орнотуу үчүн коргоочу кол каптарды кийүү керек - кесүү коркунучу бар.

Эгер кургаткыч машинаңызды кир жуугуч машинаңыздын үстүнө койгуңуз келсе, биринчи биздин Сатуудан кийинки Кызматыбызга же адис дилериңиз менен бул мүмкүнбү же жокпу ырастоо үчүн маалымат алыңыз. Эгер кургаткыч кир жуугуч машинасына биздин Сатуудан кийинки Кызматыбызга же адис дилериңиз аркылуу штабелдөө топтомунун жардамы менен гана орнотулганда мүмкүн болот.

⚠ Шайманды үстүнөн же үстүңкү капкагынан кармабай туруп жылдырыңыз.

⚠ Орнотуу, суу камсыздоосу менен бирге (эгер болсо) жана электр кубатына туташтыруулар тиешелүү билими бар адис тарабынан жүргүзүлүшү керек. Колдонмодо көрсөтүлгөн болбосо, шаймандын кандайдыр бир бөлүгүн өзүңүз билип алмаштырып же оңдобоңуз. Балдарды орнотуу жеринен алыс кармаңыз.

Шайманды таңгактан чыгаргандан кийин, ага ташуу убагында зыян келтирилбегенин ырастаңыз. Эгер көйгөй болсо, дилер же сизге эң жакын турган Сатуудан кийинки кызмат менен байланышыңыз.

Орнотулгандан кийин, таңгактоодон кийин калган таштандылар (пластик, пенополистирок бөлүкчөлөрү ж.б.) балдар жетпеген жерде сакталышы керек - мууну крокунучу бар. Кайсы болбосун орнотуу убагында, шайман кубат булагынан ажыратылышы керек - электр тогуна урунуу коркунучу бар. Орнотуу убагында, шайман кубат кабелине зыян келтирбегенин ырастаңыз - өрт чыгуу же токко урунуу коркунучу бар. Орнотуу аяктаганда гана шайманды иштетип көрүңүз.

⚠ Шайманыңызды катаал шарттарга туш болгон жерге орнотпоңуз: начар желдөө, 5 °C төмөн же 35 °C жогору температура.

⚠ Шайманды орнотуп жатканда, төрт буту тең жертаманда бекем турганын карап, ватерпас менен кемчиликсиз турарын текшериниз.

⚠ Эгер шайман жыгачта “калкуучу” жертаманда (айрым паркеттер жана ламинат материалдары) орнотулган болсо, 60 x 60 x 3 см (эң аз дегенде) фанераны жертаманга коюп, үстүнө шайманды жайгаштырыңыз.

⚠ Суу берүүчү ийкем түтүгүн(төрүн) суу камсыздоосуна жергиликтүү суу боюнча компанияңызды эрежелерине ылайык туташтырыңыз.

⚠ Муздак толтуруу үчүн гана моделдер: ысык суу камсыздоосуна туташтырбаңыз.

⚠ Ысык толтуруу үчүн моделдерге: ысык суу берүүсүнүн температурасы 60 °C ашпоосу зарыл.

⚠ Кир жуугуч машина транспорттоо буроолору менен камсыздалып, ичине ташуу учурунда зыян келтирилишинин алдын алыңыз. Шайманды колдонгонго чейин, транспортровкада колдонулган буроолорду алып чыгаруу керек. Аларды чыгаргандан кийин, ачыктарды камсыз кылынган 4 пластикалык капкактар менен жабыңыз.

⚠ Түзмөктү орноткондон кийин, аны иштетип баштаганга чейин ал бөлмөнүн тегерегиндеги шарттарга көнүшү үчүн бир нече саат күтө туруңуз.

⚠ Кир жуучу машинаңыздын астындагы желдетүү тешикчелери (эгер үлгүңүздө жеткиликтүү болсо) килем же башка материал менен тосулуп калбагынын текшериниз.

⚠ Шайманды суу камсыздоосуна туташтыруу үчүн жаңы шлангдарды гана колдонуңуз. Эски шлангдар топтому кайрадан колдонулбашы керек.

⚠ Камсыз кылынган суунун басымы 0,1-1 Мпа аралыгында болушу керек.

⚠ Колдонмодо көрсөтүлгөн болбосо, шаймандын кандайдыр бир бөлүгүн өзүңүз билип алмаштырып же оңдобоңуз. Ыйгарым укуктуу сатуудан кийинки тейлөө кызматка гана кайрылыңыз. Өз алдынча же адистиги жок адам тарабынан аткарылган оңдоо, жашоо же ден соолукка жана/же мүлккө зыянын келтириши мүмкүн.

⚠ Европанын Экодизайн эрежесине ылайык, акыркы даана өндүрүлүп, сатыкка коюлгандан тарта, үй чарбасында колдонулган машинанын курам бөлүктөрү 10 жыл бою жеткиликтүү болот.

ЭЛЕКТРИКА БОЮНЧА ЭСКЕРТҮҮЛӨР

⚠ Эгер шаймандын айрысы жеткиликтүү болсо, аны сууруп же электр зымдарын орнотуу эрежелерине ылайык розетканын жогору жагына орнотулган көп уюлдуу өчүргүч аркылуу аны электр тармагынан ажыратууга мүмкүндүк болушу керек жана шайман мамлекеттик электр коопсуздугунун стандарттарына ылайык орнотулушу керек.

⚠ Узарткычтарды, көп айрыны бир жерде же адаптерлерди колдонбоңуз. Орнотуудан кийин электр компоненттери колдонуучуга жеткиликсиз болушу керек. Шайманды суу болсоңуз же жалаң аяк болсоңуз колдонбоңуз. Ушул шайманды, эгер электр

кабели же айрысы бузук болсо, эгер ал туура эмес иштесе же эгер ал бузулуп же түшүп кетсе колдонбоңуз.


⚠ Эгер электр зымы бузук болсо, электр тогуна урунуу коркунучун алдын алуу үчүн өндүрүүчү, тейлөөчү кызматкер же ал сыяктуу квалификациялуу адамдар тарабынан окшош түрүнө алмаштырылуусу керек.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

⚠ ЭСКЕРТҮҮ: Кандайдыр бир тейлөөнү аткаруу үчүн шайман өчүрүлүп жана кубат камсыздоо булагынан суурулганын текшериниз. Кандайдыр бир зыяндарды келтирип албоо үчүн, коргоо кол каптарын (кесип алуу коркунучу) жана коргоочу бут кийимди (контузия коркунучу) кийиниз; экөөлөп тейлегенге аракет кылыңыз (жүктү азайтуу); буу менен тазалоочу шаймандарын эч качан колдонбоңуз (токко урунуу коркунучу бар). Өндүрүүчү тарабынан жактырылбаган адистик эмес оңдоолор ден соолукка жана коопсуздукка зыян келтириши мүмкүн жана ага өндүрүүчү жоопкерчиликти албайт. Адистик эмес оңдоолордон же тейлөөлөрдөн улам келип чыккан кандайдыр бир бузулуу же зыян келтирүү, кепилдик менен капталбайт. Ал кепилдиктин шарттары блок менен бирге келген документе көрсөтүлөт.

ТАҢГАКТОО МАТЕРИАЛДАРЫН


ТАШТАНДЫГА ЫРГЫТУУ

Таңгактоо материалынын 100% кайра иштетсе болот жана ал жакта иштетүү символу  менен белгиленген. Ошондуктан, таңгактоонун ар түрлүү бөлүктөрү тиешелүү жана таштандыларды ыргытууну башкарган жергиликтүү органдардын эрежелерине ылайык таштандыга ыргытылышы керек.

ҮЙ ЧАРБАСЫНЫН ШАЙМАНДАРЫН

ТАШТАНДЫГА ЫРГЫТУУ

Бул шайман кайра иштетилүүчү же кайра колдонулуучу материалдардан жасалган. Аны жергиликтүү таштандыга ыргытуу эрежелерине ылайык таштандыга ыргытыңыз. Кам көрүү, калыбына келтирүү же кайра иштетүү сыяктуу тууралуу кошумча маалыматтарды алуу үчүн, жергиликтүү башкаруу органдарына, үй-чарба шаймандарынын таштандыларын топтоо кызматына же электр шайманын сатып алган дүкөнгө кайрылыңыз. Бул шайман Электрикалык жана Электрондук Жабдууларды Таштандыга ыргытуу (WEEE) боюнча 2012/19/EU Европалык Директивасына ылайык белгиленген. Бул продуктту таштандыга туура ыргытылганын ырастоо үчүн, сиз жаратылышка жана адамдын ден соолугуна келтириле турган терс таасирлерин болтурбаганга жардам бересиз.

Өнүмдөгү же кошумча документацияларда  символу ага үй таштандысы катары кайрылбай бирок атайын арналган топтоо борборуна электрикалык жана электрондук жабдууларды кайра иштетүү үчүн алып барылышы керек болгонун билдирет.

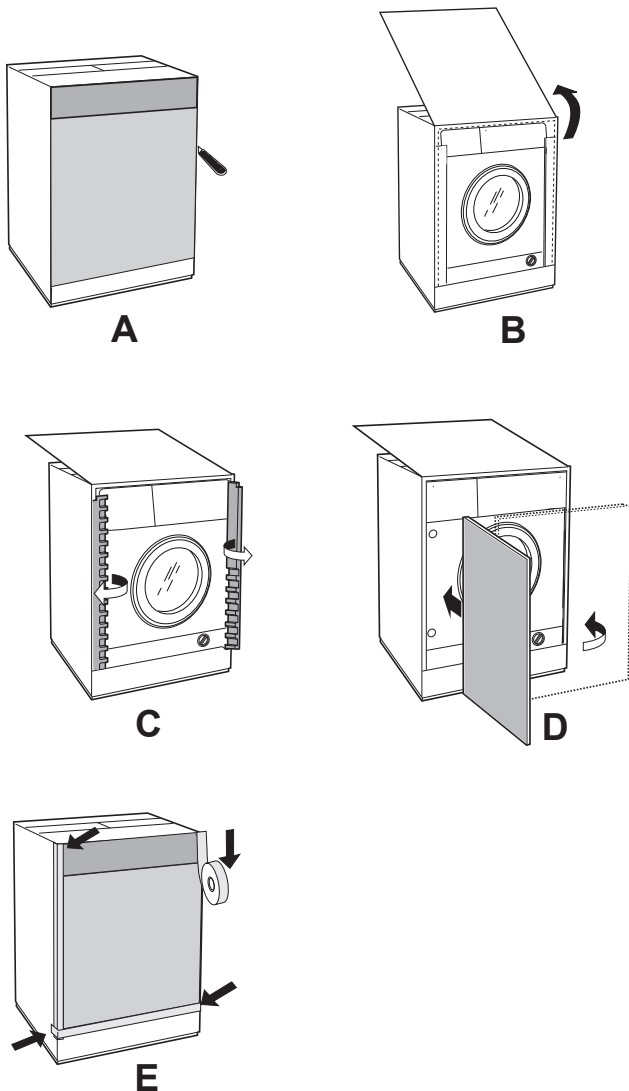


МОНТАЖНИК ҮЧҮН НУСКАМАЛАР

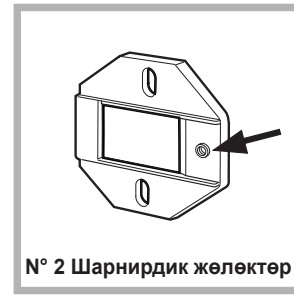
Жыгач панелди эшикке курап, машинанын шкафка салуу:

Машина аяккы орнотуу үчүн жыгач панель орнотулгандан кийин, биз аны өзүнүн түпнуска таңагы бойдон калтырууңузду сунуштайбыз. Таңагын толук бойдон алып салбастан, ага жыгач панелди куроо мүмкүн болгудай ойлонуп жасалган (*төмөнкү сүрөттөрдү караңыз*).

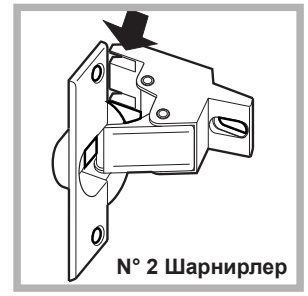
Машинанын бетин жаба турган жыгач панелинин калыңдыгы **13 мм** кем эмес болуш керек жана оңунан дагы солунан дагы бекитилиши зарыл. Машинаны колдонууда ыңгайлуулук үчүн, ошол панелди машинанын эшиги тарабына – сол тарапка бекитилишүүсү сунуштайбыз.



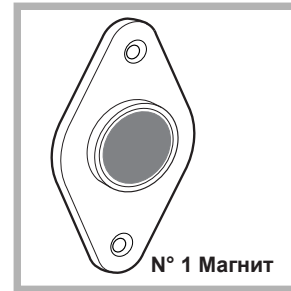
Эшикке орнотуу жабдуулары (1-2-3-4-5-сүр).



1-сүр.



2-сүр.



3-сүр.



4-сүр.



5-сүр.



4/В-сүр.

Түрү	A	B	C	D
Узундугу	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- No. 6 түрү **A** өзү буралуучу буроолор у =13 мм.
- No. 2 түрү **B** метрикалык, жашыруун баштуу буроолор, у =25; магнит табакты шкафка орнотууга ылайык.
- No. 4 түрү **C** метрикалык буроолор у =20 мм; шкафка шарнирдик желөктөрдү шкафка орнотуу үчүн ылайык.
- No. 4 түрү **D** метрикалык буроолор у =7 мм; шарнирларды желөккө орнотуу үчүн ылайык.

Бөлүкчөлөрдү машинанын бетине орнотуу.

- **D** түрүндөгү буроолорду алып чыгаруу менен шарнирдик бекиткичти шарнирден болуп чыгарыңыз.
- Шаймандын алдыңкы панелине шарнирдик желөктөр маңдайкы панелдин ички тарабында калгыдай кылып, жебе менен белгиленген тешикти **1-сүр** белгиленгендей бекитиңиз. Кергичти (**4/В-сүр.**) көрсөтүлгөндөй беттердин ортосуна **C** буроолорун колдонуп, орнотуңуз.
- Магнит табактын карама-каргы тараптын үстүнө, **B** түрүндөгү буроолорун, эки кергичти бекитүү үчүн (**4/В-сүр.**) табак менен беттин ортосуна орнотуңуз.

Тешик кылуу шаблонун колдонуу.

- Панелдин сол жагындагы тешиктердин абалын байкоо үчүн, аягында чийилген сызыктарды колдонуу менен панелдин өйдөңкү сол жагынын бурап тешүү үлгүсүн жайгаштырыңыз.

- Панелдин оң жагындагы тешиктердин абалын байкоо үчүн, панелдин өйдөңкү оң жагынын бурап тешүү үлгүсүн жайгаштырыңыз.

- Эки шарнир, резина тыгыны жана магниттин тешиктерин жасоо үчүн ылайыктуу көлөмдөгү роутерди колдонуңуз.

Бөлүктөрдү жыгач панелге (эшик) куруу.

- Шарнирди тешиктерге салыңыз (шарнирдин жылуучу бөлүгүн панелден тескери каратып жайгаштырыңыз) жана аны 4 **A** түрүндөгү буроо менен бурап бекитиңиз.

- Магнитти шарнирдин каршы жагында турган жогорку тешикке киргизиңиз жана аны эки **B** түрүндөгү буроо менен бурап бекитиңиз.

- Резина басаңдаткычын алдыңкы тешикке салыңыз. Эми панель машинага орнотулуу үчүн даяр.

Панелди машинага орнотуу.

Шарнирдин ортосундагы илгичин (2-сүр. жебе менен көрсөтүлгөн) шарнирдин тешигине салыңыз жана панелди машинанын алдына түртүңүз. Эки шарнирди тең **D** түрүндөгү буроолору менен бурап бекитиңиз.

Цоколь багыттагычын орнотуу.

Эгер машина модулдук шкафтын аягына орнотула турган болсо, бир же эки багыттагычтарды тең плинтустун тышкы бетине кураңыз (8-сүр. көрсөтүлгөндөй). Плинтустун тышкы бетинин абалына жараша тереңдикке ылайыктап аларды жөндөңүз, керек болсо, түпкүчтү багыттагычтарга бекитиңиз (9-сүр.).

Цоколь багыттагычын кантип бириктирүү керек, бул жерде көрсөтүлгөн (8-сүр.):

P бурчун **R** буроосун колдонуп бурап бекитиңиз, плинтустун негизин **Q** атайын кирчү жерине салып, каалаган абалга жайгаштыргандан соң, аны **P** бурчун колдонуп кулпулаңыз жана **R** бурап бекитиңиз.

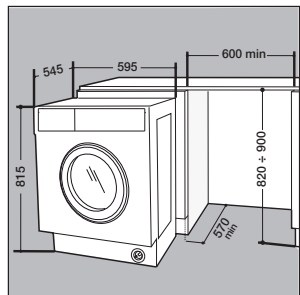
Машинаны шкафка орнотуу.

- Машинаны шкафтын ичине батырып түртүңүз (6-сүр.).

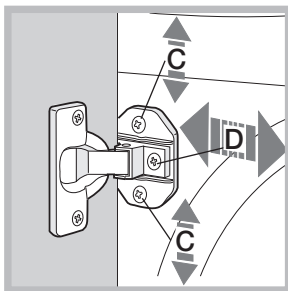
- Машинаны тиешелүү бийиктикке көтөрүү үчүн жөндөлүүчү буттарын тууралаңыз.

- Жыгач панелдин абалын вертикалдуу да горизонталдуу да багытта жөндөө үчүн, **C** жана **D** буроолорун 7-сүр. көрсөтүлгөндөй колдонуңуз.

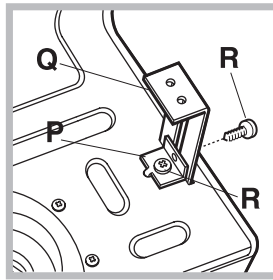
Маанилүү: машина модулдук шкафтардын жыйнагынын аягына орнотулган учурда плинтус жертаманга такалып турганын текшерүү аркылуу шаймандын алдыңкы жана эки жагынын төмөнкү бөлүгүн жаап коюңуз.



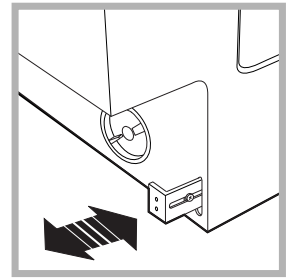
6-сүр.



7-сүр.

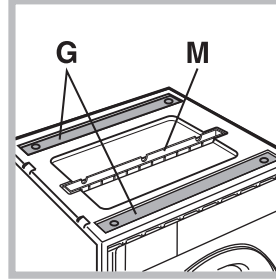


8-сүр.



9-сүр.

Бийиктикке жөндөө үчүн камсыз кылынган жабдуулар.



10-сүр.

Полистирол капкагынын ичинде төмөндөгүлөрдү тапса болот (10-сүр.): 2 туура жыгач (**G**), 1 тасма (**M**) төмөндөгүлөрдү шаймандын барабанынын ичинде тапса болот: кошумча 4 бут (**H**), 4 буроо (**I**), 4 буроо (**R**), 4 гайка (**L**), 2 цоколь багыттагычы (**Q**)

Шаймандын бийиктигин жөндөө.

Шаймандын бийиктигин (815 мм баштап 835 мм чейин), 4 бутун бурап, жөндөй аласыз.

Эгер шаймандын жогоруда көрсөтүлгөн бийиктиктен жогору жайгаштырылганы керек болсо, сиз төмөндөгү жабдууларды 870 мм чейин көтөрө аласыз:

эки туура жыгач (**G**); 4 бут (**H**); 4 буроо (**H**); 4 гайка (**L**) андан соң төмөндөгү операцияны аткарыңыз (11-сүр.):

Суу агызуу шлангын жана кубат камсыздоо кабелине зыян келтирилбешин камсыздап, машинанын артка түртүңүз.

түпнуска 4 бутту алып салып, туура жыгачты шаймандын маңдайына **G** жайгаштырып, аны буроолорунда колдонуп, бекитип **I** (түпнуска буттар каякта болсо, ошол жакка тагуу менен) андан соң, жаңы буттарды салыңыз **H**.

Ошол эле операцияны шаймандын артында кайталаңыз.

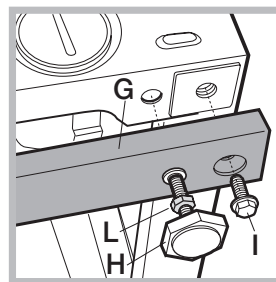
Эми бутту тууралап **H** шайманды 835 мм баштап 870 мм чейин чоңойтуп же кичирейтиңиз.

Каалаган бийиктикке орноткондон кийин, гайкаларды **L** туура жыгачка кадап, бекитиңиз **G**.

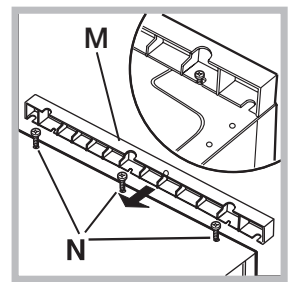
Шайманды 870 мм жана 900 мм бийиктикке жөндөө үчүн, сиз тилкени **M**, буттарды **H** талап кылынган бийиктикке жөндөө менен орнотушуңуз керек.

Тилкени төмөндөгүдөй салыңыз:

үч буроону шаймандын **N** үстүңкү каптоосунун маңдайында жайгашканды бошотуп, тилкени **M** төмөндөгү 12-сүр көрсөтүлгөндөй салып, андан соң буроолорду бекитиңиз **N**.



11-сүр.



12-сүр.

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Тримайте їх поруч, щоб використовувати надалі. Ці інструкції і пральна машина надають важливі попередження про техніку безпеки, яких потрібно неухильно дотримуватися. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, неправильне використання пральної машини або неправильну настройку органів керування.

⚠ Дуже малі діти (від 0 до 3 років) мають перебувати на безпечній відстані від приладу. Малі діти (від 3 до 8 років) мають перебувати на безпечній відстані від приладу, якщо вони не під наглядом дорослих. Діти 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи браком досвіду та знань можуть використовувати цей пристрій, лише якщо перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пральної машини та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися із пральною машиною. Діти без нагляду відповідних осіб не повинні проводити чищення та профілактичне обслуговування пральної машини. У жодному разі не відчиняйте дверцята силоміць і не використовуйте їх як опору.

ЦІЛЬОВЕ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ **УВАГА!** Цей прилад не призначений для роботи з використанням зовнішнього перемикача, наприклад таймера або окремої системи дистанційного керування.

⚠ Цей прилад призначений для використання в домашніх і аналогічних умовах, серед яких: кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; фермерські будинки; для клієнтів у готелях, мотелях, закладах типу «ліжко й сніданок» та інших житлових середовищах; місцях спільного використання у квартирних блоках або міні-пральнях.

⚠ Забороняється класти в машину речі, маса яких (у кг у сухому стані) перевищує максимальну, зазначену в таблиці програм.

⚠ Ця пральна машина призначена винятково не для промислового використання. Не використовуйте пральну машину на відкритому повітрі.

⚠ Не використовуйте розчинники (наприклад скипидар чи бензол), миючі засоби, що містять розчинники, пральний порошок, очисники скла або очисники загального призначення або легкозаймисті рідини; уникайте машинного прання тканин, оброблених розчинниками або легкозаймистими рідинами.

ВСТАНОВЛЕННЯ

⚠ Пральну машину мають готувати і встановлювати щонайменше дві особи, оскільки є ризик травмування. Під час розпакування та встановлення користуйтеся захисними рукавичками через ризик порізів.

Якщо потрібно поставити сушильну машину на пральну машину, спочатку зверніться до служби післяпродажного обслуговування або дилера та

дізнайтеся, чи можна так робити. Це дозволяється, лише якщо сушильну машину буде прикріплено до пральної машини за допомогою відповідного комплекту для штабелювання, який можна придбати в службі післяпродажного обслуговування або у спеціального дилера.

⚠ Переміщуйте пральну машину, не підіймаючи її за робочу поверхню або верхню кришку.

⚠ Встановлення, у тому числі підключення до водопроводу (якщо є в наявності) та електричної мережі, а також ремонт повинні виконувати кваліфіковані технічні спеціалісти. Не ремонтуйте й не замінюйте жодних частин приладу, якщо в інструкціях з експлуатації немає чітких вказівок щодо цього. Діти повинні перебувати на безпечній відстані від місця встановлення. Після розпакування пральної машини переконайтеся, що її не пошкоджено під час транспортування. У разі виникнення проблем зверніться до продавця або до найближчого відділення служби післяпродажного обслуговування. Після встановлення слід зберігати відходи пакувальних матеріалів (деталі з пластмаси, пінополістиролу тощо) у недоступному для дітей місці через ризик удушення. Перед початком будь-яких монтажних робіт слід відключити пральну машину від будь-яких джерел струму через ризик ураження електричним струмом. Під час встановлення переконайтеся, що прилад не пошкодить шнур живлення, інакше виникне ризик пожежі або ураження електричним струмом. Вмикайте пральну машину лише після повного завершення встановлення.

⚠ Не встановлюйте пральну машину там, де на неї можуть впливати екстремальні зовнішні фактори, наприклад у приміщенні з поганою вентиляцією, температурою нижче 5 °C або вище 35 °C.

⚠ Під час встановлення пральної машини переконайтеся, що вона непохитно стоїть на підлозі на чотирьох ніжках. За необхідності відрегулюйте висоту ніжок і за допомогою рівня переконайтеся, що пральна машина перебуває у виключно горизонтальному положенні.

⚠ Якщо пральна машина встановлюється на дерев'яній або «плаваючій» підлозі (деяких видах паркету та ламінату), закріпіть на підлозі лист фанери розміром не менше 60 × 60 × 3 см і поставте на нього прилад.

⚠ Підключіть шланг подачі води до водогону відповідно до вимог місцевих комунальних служб.

⚠ Тільки для моделей із холодним заповненням: не підключайте до джерела гарячої води.

⚠ Для моделей із гарячим заповненням: температура гарячої води на впуску не повинна перевищувати 60 °C.

⚠ Пральна машина закріплена транспортними болтами, щоб уникнути будь-яких можливих внутрішніх пошкоджень під час транспортування. Перед використанням машини необхідно викрутити транспортні болти. Вийнявши болти, закрийте отвори для болтів чотирма глухими пластиковими ковпачками.

⚠ Після встановлення пральної машини зачекайте кілька годин перед її запуском, щоб вона могла акліматизуватись в умовах приміщення.

⚠ Переконайтеся, що вентиляційні отвори внизу машини (якщо вони є у вашій моделі) не закриті килимом тощо.

⚠ Для підключення пральної машини до водогону використовуйте тільки нові шланги. Старі комплекти шлангів не можна використовувати повторно.

⚠ Тиск подачі води має бути в діапазоні 0,1-1 МПа.

⚠ Не ремонтуйте й не замінюйте жодних частин приладу, якщо в інструкціях з експлуатації немає чітких вказівок щодо цього. Звертайтеся лише до авторизованих центрів обслуговування клієнтів. Самостійний або непрофесійний ремонт призводить до створення небезпечних ситуацій, які загрожують життю та здоров'ю людей та/або наносять значну шкоду майну.

⚠ Запасні частини для побутових приладів будуть наявні в продажі протягом 10 років після випуску останньої одиниці даного приладу на ринок, як того вимагає європейська Директива з екологізації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

⚠ Слід забезпечити можливість від'єднати пральну машину від джерела живлення за допомогою доступної вилки або багатополюсного перемикача, встановленого перед розеткою згідно з правилами електромонтажних робіт. Прилад необхідно заземлити відповідно до національних стандартів електричної безпеки.

⚠ Не використовуйте подовжувачі, кілька розеток або перехідників. Після встановлення електричні компоненти мають бути недоступні користувачу. Не використовуйте пральну машину босоніж або коли тіло вологе. Не використовуйте пральну машину, якщо шнур живлення або штепсельна вилка пошкоджені, якщо пральна машина не працює належним чином або якщо вона пошкоджена або падала.

⚠ Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити ідентичним, отриманим від виробника, його агента з обслуговування або інших кваліфікованих осіб, щоб уникнути небезпеки й ризику ураження електричним струмом.

ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ **ОБЕРЕЖНО!** перед здійсненням технічного обслуговування приладу переконайтеся в тому, що прилад вимкнений і відключений від джерела живлення. Щоб уникнути ризику травмування, використовуйте захисні рукавички (ризик порізу) та захисне взуття (ризик забою);

керування обов'язково мають здійснювати дві людини (зменшення навантаження); ніколи не застосовуйте пристрої чищення паром (ризик ураження електричним струмом). Непрофесійний ремонт, не дозволений виробником, може мати ризик для здоров'я та безпеки, за який виробник не несе відповідальності. Будь-який дефект або пошкодження, спричинені непрофесійним ремонтом або технічним обслуговуванням, не покриваються гарантією, умови якої зазначені в документі, що постачається з пристроєм..


УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Пакувальні матеріали можна піддати переробці; вони позначені символом повторної переробки .

Різні частини упаковки необхідно утилізувати в повній відповідності до місцевих правил, які регулюють утилізацію відходів.

УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВОЇ ТЕХНІКИ

Ця пральна машина виготовлена із вторсировини або повторно використовуваних матеріалів. Утилізуйте її відповідно до місцевих правил, якими регулюється утилізація відходів. Щоб отримати додаткову інформацію про переробку, відновлення й утилізацію побутового електрообладнання, зверніться до місцевих органів влади, у комунальну службу збору побутових відходів або до магазину, у якому було придбано пральну машину. Ця пральна машина має позначку відповідності Директиві ЄС 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE). Забезпечивши правильну утилізацію цього продукту, ви допоможете уникнути негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей.

Символ  на продукті або в документації до нього вказує, що його не слід вважати побутовими відходами, а потрібно доставити до відповідного центру утилізації електричного та електронного устаткування.

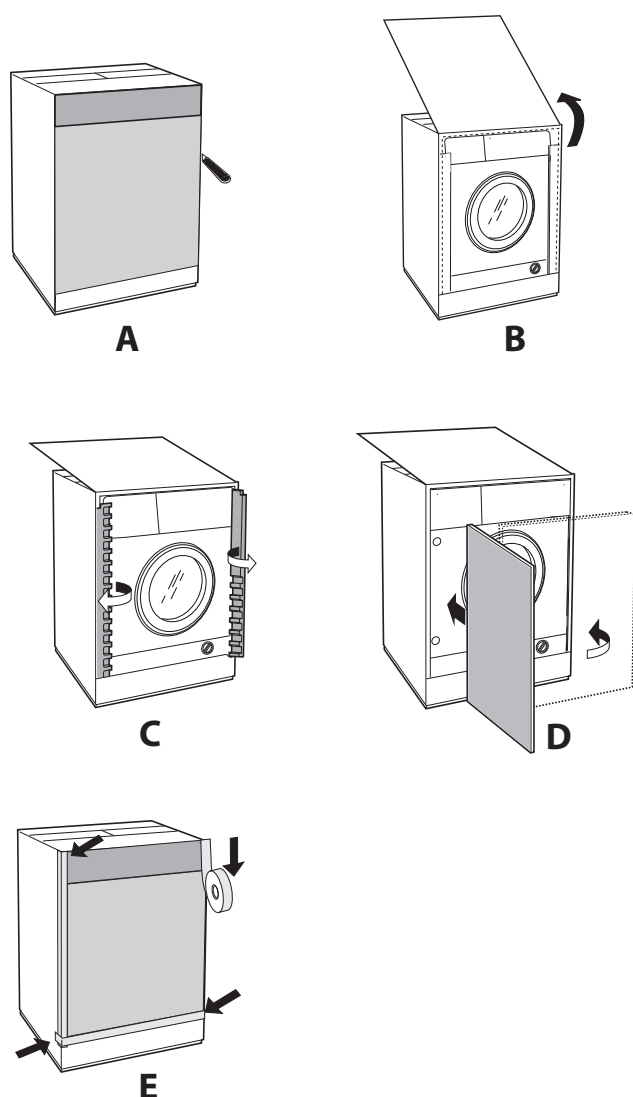


ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ МОНТАЖНИКА

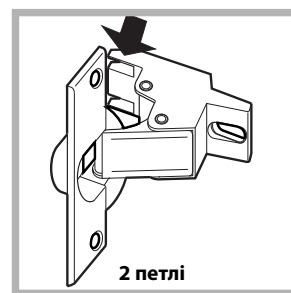
Кріплення дерев'яної панелі на дверцята й розміщення машини в шафі:

В тому випадку, коли машину необхідно доставити до місця остаточного монтажу вже після кріплення дерев'яної панелі, ми рекомендуємо залишити її в оригінальній упаковці. Пакування розроблене таким чином, який уможлиблює кріплення дерев'яної панелі на машину без необхідності повністю знімати її (див. малюнки нижче).

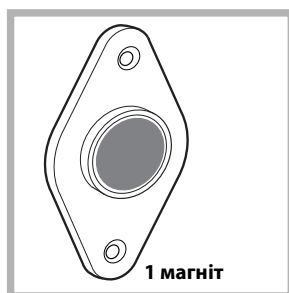
Дерев'яна панель, яка накриває фасад машини, має бути не менше **13 мм** завтовшки й може мати петлі зліва або справа. З практичної точки зору й для зручності використання машини, ми рекомендуємо навішувати панель з того самого боку, що й дверцята машини, тобто зліва.



Приналежності для кріплення дверцят (мал. 1-2-3-4-5).



Мал. 2



Мал. 4



Мал. 4/В

Тип	A	B	C	D
Довжина	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- 6 самонарізних гвинтів типу **A**, $l=13$ мм.
- 2 метричних прихованих гвинта типу **B**, $l=25$ мм; для кріплення пластини магніту до шафи.
- 4 метричних гвинта типу **C**, $l=20$ мм; для кріплення тримача петлі до шафи.
- 4 метричних гвинта типу **D**, $l=7$ мм; для кріплення петлі на тримача.

Кріплення деталей на фасаді машини.

- Відокремте шарніри від їхніх опор, викрутивши гвинти типу **D**.
- Закріпіть тримачі петель на передній панелі приладу, розмістивши отвори, позначені стрілкою на мал. 1, на внутрішній стороні передньої панелі. Встановіть розпірки (мал. 4/В) між поверхнями, використовуючи гвинти типу **C**.
- Закріпіть пластину магніту в верхній частині з протилежного боку за допомогою гвинтів типу **B**, так щоб зафіксувати дві розпірки (мал. 4/В) між пластиною й поверхнею.

Використання шаблону для свердління.

- Щоб розмітити точки для отворів з лівого боку панелі, встановіть шаблон для свердління у верхньому лівому куті панелі за лініями, проведеними від крайніх точок для орієнтуру.
- Щоб розмітити точки для отворів з правого боку панелі, встановіть шаблон для свердління у верхньому правому куті панелі.
- Щоб зробити отвори під дві петлі, гумову заглушку й магніт, користуйтеся фрезою відповідного розміру.

Кріплення елементів на дерев'яну панель (дверцята).

- Вставте петлі в отвори (рухома частина петлі має розміщуватися в напрямку від панелі) й закріпіть їх 4 гвинтами типу **A**.
- Вставте магніт у верхній отвір із протилежного боку від петель і закріпіть його двома гвинтами типу **B**.
- Вставте гумову заглушку в отвір знизу. Зараз панель готова до кріплення на машині.

Кріплення панелі на машині.

Вставте виступ петлі (позначений стрілкою на мал. 2) до отвору під петлю й притисніть панель до передньої частини машини. Закріпіть дві петлі гвинтами типу **D**.

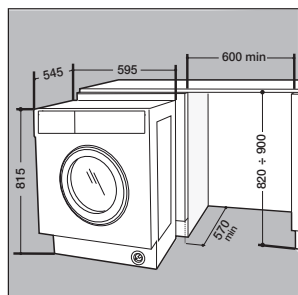
Кріплення напрямної плінтуса.

Якщо машина монтується в кінці блоку модульних шаф, слід встановити одну або дві напрямні під плінтус (як показано на мал. 8). Відрегулюйте їх по глибині відносно розташування інших плінтусів і, якщо необхідно, закріпіть плінтус на напрямній (мал. 9). Напрямна під плінтус збирається наступним чином (мал. 8):

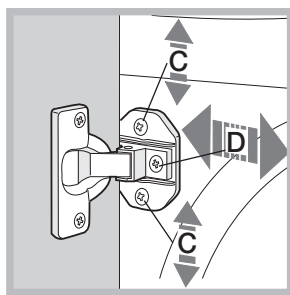
Закріпити куток **P** за допомогою гвинтів **R**, вставити напрямну **Q** в спеціальний проріз і, коли вона опиниться в бажаному положенні, зафіксувати її за допомогою кутка **P** і гвинта **R**.

Розміщення машини в шафі.

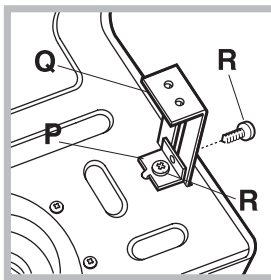
- Вставте машину до отвору, вирівнюючи її по центру шафи (мал. 6).
 - Щоб підняти машину до бажаної висоти, користуйтеся регульованими ніжками.
 - Для регулювання дерев'яної панелі по вертикалі й по горизонталі користуйтеся гвинтами **C** й **D** як показано на мал. 7.
- Важливо:** закрийте нижню й бокову частини приладу, якщо машина встановлена на кінці блоку модульних шаф, переконавшись, що плінтус спирається на підлогу.



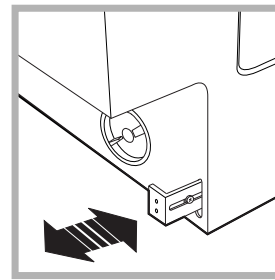
Мал. 6



Мал. 7

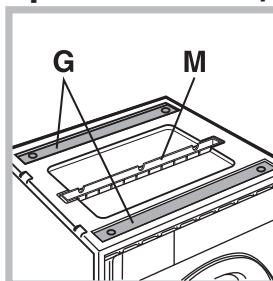


Мал. 8



Мал. 9

Приналежності для регулювання висоти.



Мал. 10

Наступні деталі знаходяться під пінопластовою кришкою (мал. 10): 2 поперечні пластини (**G**), 1 планка (**M**). Наступні деталі знаходяться всередині барабана: 4 додаткові ніжки (**H**), 4 гвинти (**I**), 4 гвинти (**R**), 4 гайки (**L**), 2 напрямні плінтуса (**Q**).

Регулювання приладу по висоті.

Висоту приладу можна регулювати (від **815** до **835** мм) обертанням **4** ніжок.

Якщо вам необхідно встановити прилад ще вище, ніж зазначено, вам знадобляться наступні принадлежности, за допомогою яких можна підняти прилад до **870** мм:

дві поперечні пластини (**G**); 4 ніжки (**H**); 4 гвинта (**I**); 4 гайки (**L**). Після цього виконайте наступне (мал. 11):

Обережно покладіть машину на її задню сторону, так щоб не пошкодити зливний шланг і кабель живлення.

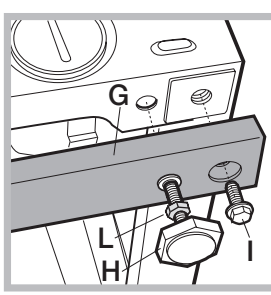
зніміть **4** оригінальні ніжки, помістіть поперечну пластину **G** спереду приладу, закріпіть її за допомогою гвинтів **I** (вкручуючи їх замість оригінальних ніжок), потім вставте нові ніжки **H**. Повторіть ту саму операцію ззаду приладу.

Тепер відрегулюйте ніжки **H**, щоб підняти прилад з **835** до **870** мм.

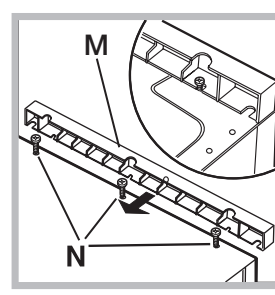
Встановивши бажану висоту, застопоріть гайки **L** на поперечній пластині **G**.

Щоб встановити прилад на висоті від **870** до **900** мм, вам знадобиться закріпити планку **M**, регулюючи ніжки **H** до бажаної висоти.

Планка кріпиться наступним чином: ослабте три гвинти **N**, що розташовані спереду від верхньої кришки приладу, вставте планку **M** як показано на мал. 12, потім закріпіть гвинти **N**.



Мал. 11



Мал. 12





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !